

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

16 SEPTEMBER 1998

WETSVOORSTEL

**tot organisatie van een geïntegreerde
politiedienst,
gestructureerd op twee niveaus**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, op 17 juli 1998 door de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste een maand*, van advies te dienen over een voorstel van wet « tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus », heeft op 20 augustus 1998 (eerste vakantiekamer) en op 24 en 31 augustus 1998 (tweede vakantiekamer) het volgende advies gegeven :

ALGEMENE OPMERKINGEN

I. *Grondwettigheid van de voorgestelde wet ten opzichte van artikel 184 van de Grondwet*

Het wetsvoorstel beoogt de organisatie van « een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus ». Uit de toelichting, die ten onrechte « memorie van toelichting » wordt genoemd, blijkt dat het (het voorstel) ertoe strekt « een radicale wijziging te realiseren van de organisatie » van de politiediensten (blz. 1). Te dien einde is het voornemens een zogenaamd federaal politiekorps op te richten, dat zou ontstaan uit de fusie van de rijkswacht en de gerechtelijke politie bij de parketten. Het draagt dat

Zie :

- 1676 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Vanvelthoven, Detremmerie, Tant, Charles Janssens, Van Hoorebeke, Maingain, Verwilghen en Reynders.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

16 SEPTEMBRE 1998

PROPOSITION DE LOI

**organisant un service de police
intégré,
structuré à deux niveaux**

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, saisi par le Président de la Chambre des représentants, le 17 juillet 1998, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas un mois*, sur une proposition de loi « organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux », a donné, le 20 août 1998 (première chambre des vacations) et les 24 et 31 août 1998 (deuxième chambre des vacations) l'avis suivant :

OBSERVATIONS GENERALES

I. *Constitutionnalité de la loi proposée au regard de l'article 184 de la Constitution*

La proposition de loi tend à organiser « la police intégrée structurée à deux niveaux ». Comme l'indiquent les développements, improprement appelés « Exposé des motifs », elle vise à « réaliser une modification radicale de l'organisation » des services de police (p. 1). A cette fin, elle entend créer un corps de police dite fédérale qui naîtrait de la fusion de la gendarmerie et de la police judiciaire près les parquets. Elle confie à ce corps des missions qui relèvent tant de la police administrative que de la police judiciaire,

Voir :

- 1676 - 97 / 98 :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Vanvelthoven, Detremmerie, Tant, Charles Janssens, Van Hoorebeke, Maingain, Verwilghen et Reynders.
- N° 2 à 4 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

korps taken op die zowel onder de bestuurlijke politie als onder de gerechtelijke politie ressorteren, en het zal een gelijkaardige dienstverlening verzekeren over het gehele grondgebied. Artikel 210 van het voorstel heft de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht op.

Het wetsvoorstel zou de rijkswacht — die van de door titel VI van de Grondwet opgerichte openbare macht deel uitmaakt — niet zomaar mogen opheffen⁽¹⁾. Zonder voorafgaande herziening van de Grondwet — maar hetgeen wordt bepaald in artikel 184 van de Grondwet is in het onderhavige geval niet voor herziening vatbaar — mogen met dit wetsvoorstel de organisatie en de bevoegdheden van de rijkswacht niet ongedaan worden gemaakt.

De opmerking doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de federale wetgever om het optreden en de taken van de rijkswacht — zelfs al wordt deze in de gegeven omstandigheid als een korps van « federale politie » omschreven — te harmoniseren met die van andere diensten die bij een « geïntegreerde politiedienst » zullen betrokken worden.

II. *De regeling bij wet van de openbare macht*

In zoverre de voornaamste grondslag voor de voorgestelde wet besloten ligt in titel VI van de Grondwet en, meer in het bijzonder, in artikel 184 ervan, dienen de « organisatie » en de « opdrachten » van de geïntegreerde politiedienst « door een wet geregeld » te worden. Daaruit volgt dat de wetgever zelf die aangelegenheden dient te regelen. Hoewel artikel 184 van de Grondwet niet uitsluit dat aan de Koning bepaalde delegaties worden verleend, behoudt de federale wetgever de bevoegdheid voor om de essentiële regelen in die aangelegenheden vast te stellen.

Als ervan wordt uitgegaan dat de nieuwe « geïntegreerde politie op twee niveau's » wel degelijk de opvolger is van de rijkswacht, waarvan sprake is in artikel 184 van de Grondwet (cf. *supra* I), zullen de delegaties aan de Koning op beperkte wijze moeten worden verleend. Zo worden bijvoorbeeld met de artikelen 50, 91 en 93, 2°, van het wetsvoorstel te ruime delegaties aan de Koning toegekend.

III. *Behoud van het gezag van de magistratuur op de implementatie van het strafrechtelijk beleid*

In advies L. 27.603/4, dat op 15 mei 1998 is verleend over een voorontwerp van « organieke wet van de nationale politie », oordeelde de afdeling wetgeving van de Raad van State onder meer :

« Terwijl het gezag van de minister van Binnenlandse Zaken over de bestuurlijke politie, die specifiek en uitsluitend tot de bevoegdheden van uitvoerende macht behoort⁽²⁾, vanzelfsprekend is, is dat niet zo voor het gezag van de minister van Justitie over de nationale politie voor zover deze opdrachten van gerechtelijke politie vervult.

(...)

(¹) Orban, « Le droit constitutionnel de la Belgique », Luik-Parijs, H. Dessain, V. Girard & E. Brière, deel III, nr 134, blz. 309; G. Dor, « Notes de droit public », Presses universitaires de Liège, 1949, 1^e bundel, blz. 145; F. Delpérée, « Gendarmerie et ordre public », Annales de droit de Louvain, 1963, blz. 201; M. Verdussen, « Contours et enjeux du droit constitutionnel pénal », Brussel, Bruylants, 1995, blz. 354.

(²) Met inbegrip van de gedecentraliseerde administratieve overheden voor de plaatselijke taken van bestuurlijke politie.

dont il assurera un service équivalent sur l'ensemble du territoire. Elle abroge, dans son article 210, la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie.

La proposition de loi ne saurait supprimer purement et simplement la gendarmerie — qui est l'un des éléments de la force publique qu'instaure le titre VI de la Constitution⁽¹⁾. Elle ne saurait, sans révision préalable de la Constitution — mais les dispositions contenues dans l'article 184 de la Constitution ne sont pas, en l'occurrence, révisables —, en supprimer l'organisation, ni les attributions.

L'observation ne porte pas préjudice à la faculté dont dispose le législateur fédéral d'harmoniser l'action et les interventions de la gendarmerie — fût-elle, pour la circonstance, qualifiée de corps de « police fédérale » — avec celles d'autres services qui seront associés dans un « service de police intégré ».

II. *Organisation de la force publique par la loi*

Dans la mesure où la loi proposée trouve son principal fondement dans le titre VI de la Constitution et, plus particulièrement, dans son article 184, il convient que « l'organisation » et les « attributions » de la police intégrée fassent « l'objet d'une loi ». Il en résulte que le législateur se doit de régler lui-même ces matières. Si l'article 184 de la Constitution n'exclut pas que certaines délégations soient conférées au Roi, il réserve au législateur fédéral la compétence d'établir les règles essentielles en ces matières.

Si on admet que la nouvelle « police intégrée à deux niveaux » est bien « l'héritière » de la gendarmerie visée à l'article 184 de la Constitution (cf. *supra* I), les délégations devront être consenties au Roi de manière limitée. A titre d'exemple, on peut citer les articles 50, 91 et 93, 2°, de la proposition de loi qui confèrent de trop larges délégations au Roi.

III. *Sauvegarde de l'autorité de la magistrature sur la mise en œuvre de la politique criminelle*

Dans son avis L. 27.603/4 donné le 15 mai 1998 sur un avant-projet de loi « organique de la police nationale », la section de législation du Conseil d'Etat estimait notamment que :

« Si l'autorité du ministre de l'Intérieur va de soi pour la police administrative, qui relève spécifiquement et exclusivement du pouvoir exécutif⁽²⁾, il n'en va pas de même de l'autorité du ministre de la Justice sur la police nationale, en tant que celle-ci remplit des missions de police judiciaire.

(...)

(¹) Orban, « Le droit constitutionnel de la Belgique », Liège-Paris, H. Dessain, V. Girard & E. Brière, t. III, n° 134, p. 309; G. Dor, « Notes de droit public », Presses universitaires de Liège, 1949, 1^{er} fascicule, p. 145; F. Delpérée, « Gendarmerie et ordre public », Annales de droit de Louvain, 1963, p. 201; M. Verdussen, « Contours et enjeux du droit constitutionnel pénal », Bruxelles, Bruylants, 1995, p. 354.

(²) En ce compris les autorités administratives décentralisées pour les missions locales de police administrative.

Uit deze gezamenlijke bepalingen⁽¹⁾ blijkt dat, ook al worden er over het strafrechtelijk beleid dwingende ministeriële richtlijnen gegeven aan het openbaar ministerie, de uitvoering van dat beleid, waaronder iedere activiteit valt die betrekking heeft op de opsporing en vervolging van misdrijven, van de daders en van ieder gegeven dat nuttig kan zijn voor de strafvordering, in de fase van het opsporingsonderzoek onder het gezag en de leiding staat van en onder de verantwoordelijkheid valt van het openbaar ministerie, en in de fase van het gerechtelijk onderzoek, onder het gezag en de leiding staat van en onder de verantwoordelijkheid valt van de onderzoeksrechter.

Kortom, het Wetboek van strafvordering voorziet in geen enkele opdracht van gerechtelijke politie die niet ofwel onder de verantwoordelijkheid van de leden van het openbaar ministerie, ofwel onder de verantwoordelijkheid van de onderzoeksrechter, al naar gelang van het geval, kan worden uitgevoerd.

Het gezag en de verantwoordelijkheid van de leden van het openbaar ministerie of van de onderzoeksrechters bij het vervullen van de taken van gerechtelijke politie worden door verscheidene bepalingen van het voorontwerp op de helling gezet. Die bepalingen zijn dan ook moeilijk verenigbaar met de genoemde bepalingen van de wet van 4 maart 1997 en met de genoemde bepalingen van de wet van 12 maart 1998. ».

In advies L. 27.603/4 werden vervolgens drie voorbeelden gegeven van betwistbare bepalingen.

a) Dit is het eerste voorbeeld :

« 1° Artikel 6 van het voorontwerp bepaalt dat de minister van Justitie de nationale politie rechtstreeks bevelen, onderrichtingen en richtlijnen kan geven die nodig zijn voor het uitvoeren van de opdrachten van gerechtelijke politie.

Die bepaling is onverenigbaar met artikel 5 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt — waarnaar artikel 26 van het Wetboek van strafvordering verwijst — aangezien die bepaling de minister van Justitie alleen de bevoegdheid verleent om de politiediensten de algemene richtlijnen te geven die nodig zijn voor het vervullen van de opdrachten van gerechtelijke politie.

Met andere woorden, door te bepalen dat de minister ook bevelen en onderrichtingen kan geven, schendt artikel 6 van het voorontwerp de bepalingen van het Wetboek van strafvordering, luidens hetwelk de procureur des Konings en de onderzoeksrechter het gezag en de leiding hebben over het verloop van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek. ».

Hoewel artikel 97 van het onderzochte voorstel nog steeds bepaalt dat de minister van Justitie de « nodige bevelen, onderrichtingen en richtlijnen » kan geven op het stuk van de gerechtelijke politie, stelt het evenwel het volgende :

« De bevelen en onderrichtingen met betrekking tot een bepaald strafrechtelijk onderzoek kunnen slechts worden gegeven op verzoek van de bevoegde gerechtelijke overheid. ».

Il résulte de l'ensemble de ces dispositions⁽¹⁾ que si la politique criminelle fait l'objet de directives ministérielles contraignantes adressées au ministère public, la mise en œuvre de cette politique, laquelle comprend toute activité de recherche et de poursuite des infractions, de leurs auteurs et de tout élément utile à l'action publique, est sous l'autorité, la direction et la responsabilité du ministère public au stade de l'information et sous celle du juge d'instruction au stade de l'instruction.

En résumé, le Code d'instruction criminelle ne prévoit aucune mission de police judiciaire qui peut être accomplie autrement que sous la responsabilité de membres du ministère public ou du juge d'instruction, selon le cas.

Plusieurs dispositions de l'avant-projet sont susceptibles de mettre en péril l'autorité et la responsabilité des membres du ministère public ou des juges d'instruction dans l'accomplissement des missions de police judiciaire. Elles sont, dès lors, difficilement conciliaires avec les dispositions précitées de la loi du 4 mars 1997 et avec celles de la loi du 12 mars 1998. ».

L'avis L. 27.603/4 donnait ensuite trois exemples de dispositions critiquables.

a) Voici le premier exemple :

« 1° L'article 6 de l'avant-projet prévoit que le ministre de la Justice peut adresser directement à la police nationale des ordres, instructions et directives nécessaires à l'exécution des missions de police judiciaire.

Cette disposition est incompatible avec l'article 5 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police — auquel se réfère l'article 26 du Code d'instruction criminelle — en tant que cette disposition ne donne au ministre de la Justice que le pouvoir d'adresser aux services de police les directives générales nécessaires à l'accomplissement des tâches de police judiciaire.

Autrement dit, l'article 6 de l'avant-projet, en prévoyant que le ministre peut également adresser des ordres et des instructions, ne respecte pas les dispositions du Code d'instruction criminelle donnant au procureur du Roi et au juge d'instruction autorité et direction sur la conduite de l'information et de l'instruction. ».

Si l'article 97 de la proposition examinée prévoit toujours la possibilité pour le ministre de la Justice de donner des « ordres, instructions et directives nécessaires » en matière de police judiciaire, il précise cependant que :

« Les ordres et instructions concernant une enquête pénale déterminée ne peuvent être donnés qu'à la demande de l'autorité judiciaire compétente. ».

(1) Te weten de wet van 4 maart 1997 tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat en de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek.

(1) C'est-à-dire la loi du 4 mars 1997 instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national et la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction.

Vast te stellen is dat het begrip « bepaald strafrechtelijk onderzoek » meer beperkt is dan de woorden « de uitvoering van een strafrechtelijk beleid », gebruikt in advies L. 27.603/4.

De redactie van artikel 97, tweede lid, behoort te worden herzien, om duidelijk en niet louter incidenteel te wijzen op de principiële verantwoordelijkheden van de gerechtelijke overheden terzake. Uit de redactie van dat artikel mag niet worden afgeleid dat de gerechtelijke overheden via de minister van Justitie om moeten om hun eigen verantwoordelijkheden uit te oefenen alleen.

b) Het tweede voorbeeld had betrekking op het nationaal veiligheidsplan. Hieromtrent stelde artikel 18 van het ontwerp waarover advies L. 27.603/4 is verstrekt dat het « ... de wijze (omvat) waarop de prioritaire opdrachten en doelen van de nationale politie, zoals deze werden bepaald door de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, worden ingevuld. ».

De Raad van State oordeelde :

« Wat de gerechtelijke politie betreft, zouden die « prioritaire opdrachten en doelen » in botsing kunnen komen met de richtlijnen die, overeenkomstig de artikelen 143bis en 143ter van het Gerechtelijk Wetboek, op nationaal niveau door de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal worden vastgesteld.

De wijze waarop het nationaal veiligheidsplan wordt opgesteld verschilt immers sterk van de wijze waarop die richtlijnen worden opgesteld. Het plan zou immers « voorbereid » worden door de nationale politie, voorgesteld worden door de nationale politieraad, waarin de rechterlijke macht slechts in beperkte mate vertegenwoordigd is, en uitgevaardigd worden door de ministers van Justitie en Buitenlandse Zaken.

Terwijl probleemloos kan worden aanvaard dat jaarplannen worden opgesteld om de verdeling te regelen van de middelen over de verschillende diensten van de nationale politie en over de verschillende opdrachten die deze diensten moeten vervullen, mogen de prioritaire opdrachten en doelen inzake gerechtelijke politie alleen worden vastgesteld volgens de procedures bepaald in het Gerechtelijk Wetboek, en dit om de prerogatieven van de onderzoeksrechters en de leden van het openbaar ministerie bij de uitvoering van het beleid inzake de opsporing en de vervolging van misdrijven te vrijwaren. ».

Artikel 92, tweede lid, van het voorstel bepaalt dat het nationale veiligheidsplan onder meer : « 1° de opdrachten en de prioritaire doelstellingen van de federale politie, bepaald door de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, en de wijze waarop zij moeten worden verwezenlijkt » omvat.

Die tekst is niet van aard om tegemoet te komen aan het bezwaar geuit in het voornoemde advies van de Raad van State.

c) Het derde voorbeeld betrof het feit dat de artikelen 31 en 57 van het voorontwerp afbreuk doen aan de mogelijkheid voor de procureur des Konings of de onderzoeksrechter om vrij de politiedienst te kiezen die zij het meest geschikt achten om een opdracht van gerechtelijke politie te vervullen.

In advies L. 27.603/4 heeft de Raad van State het volgende geoordeld :

« 3° In de artikelen 31 en 57 van het voorontwerp wordt het principe ter discussie gesteld, volgens hetwelk de procureur des Konings of de onderzoeksrechter vrij kiest welke politiedienst hij het meest geschikt vindt om een bepaalde opdracht van gerechtelijke politie te vervullen.

On remarquera que la notion « d'enquête pénale déterminée » est plus restrictive que la notion de « mise en œuvre de la politique criminelle » utilisée dans l'avis L. 27.603/4.

La rédaction de l'article 97, alinéa 2, devrait être revue pour faire apparaître clairement et autrement que de manière incidente, les responsabilités de principe qui reviennent en la matière aux autorités judiciaires. Il faut que cette rédaction ne donne pas à croire que les autorités judiciaires doivent passer par l'intermédiaire du ministre de la Justice pour exercer les responsabilités qui leur reviennent en propre.

b) Le deuxième exemple concernait le plan national de sécurité dont l'article 18 du projet L. 27.603/4 prévoyait qu'il contient : « ... la manière dont sont accomplis les missions et buts prioritaires de la police nationale, tels qu'ils ont été fixés par le ministre de la Justice et de l'Intérieur. ».

Le Conseil d'Etat avait estimé que :

« En ce qui concerne la police judiciaire, ces « missions et buts prioritaires » pourraient entrer en contradiction avec les directives fixées, au niveau national, par le ministre de la Justice et le Collège des procureurs généraux, conformément aux articles 143bis et 143ter du Code judiciaire.

Le mode d'élaboration du plan national de sécurité diverge en effet fondamentalement de celui de ces directives. Le plan serait en effet « préparé » par la police nationale, proposé par le conseil national de police, au sein duquel l'ordre judiciaire est représenté de manière minoritaire, et arrêté par les ministres de la Justice et de l'Intérieur.

S'il n'y a pas de difficulté à admettre que des plans annuels soient élaborés pour régler la répartition des moyens entre les différents services de la police nationale et entre les différentes missions que ces services doivent remplir, les missions et buts prioritaires en matière de police judiciaire doivent être fixés exclusivement selon les procédures prévues par le Code judiciaire afin de sauvegarder les prérogatives des juges d'instruction et des membres du ministère public dans la mise en œuvre de la politique de recherche et de poursuite des infractions. ».

Le texte de l'article 92, alinéa 2, de la proposition dispose que le plan national de sécurité comprend notamment : « 1° les missions et les objectifs prioritaires de la police fédérale, tels que fixés par les ministres de la Justice et de l'Intérieur, ainsi que la manière dont ils sont atteints. ».

Ce texte n'est pas de nature à répondre à l'objection formulée dans l'avis précédent du Conseil d'Etat.

c) Le troisième exemple concernait la remise en cause par les articles 31 et 57 de l'avant-projet, du libre choix, par le procureur du Roi ou le juge d'instruction, du service de police qu'il estimerait le mieux à même d'accomplir une mission de police judiciaire.

Dans son avis L. 27.603/4, le Conseil d'Etat avait estimé que :

« 3° Les articles 31 et 57 de l'avant-projet remettent en cause le libre choix, par le procureur du Roi ou le juge d'instruction, du service de police qu'il estimerait le mieux à même d'accomplir une mission de police judiciaire.

Artikel 31 bepaalt dat de vorderingen van gerechtelijke politie aan de arrondissementscommandant, de nationale commissaris, de commandant van de gerechtelijke eenheid of de directeur-generaal van de gerechtelijke politie worden gericht. Het sluit dus uit dat een vordering rechtstreeks naar een bepaalde dienst of naar een zonale politiechef wordt gestuurd.

Artikel 57 vult artikel 5 van de wet op het politieambt aan met een lid luidens hetwelk « overeenkomstig artikel 143ter van het Gerechtelijk Wetboek en uitgaande van de principes van specialiteit en subsidiariteit, (...) de minister van Justitie bij richtlijn de opdrachten van gerechtelijke politie (bepaalt) die prioritair worden vervuld, enerzijds, door de gerechtelijke eenheden van de nationale politie, en, anderzijds, door de zonale afdelingen van de nationale politie en de gemeentepolitie ». Aangezien die richtlijnen voor alle leden van het openbaar ministerie dwingend zijn, zoals artikel 143ter, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt, zal de vrije keuze van de procureur des Konings hierdoor beperkt worden. ».

Voor de artikelen 105, 110 en 153 van het onderzochte voorstel geldt dezelfde kritiek.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

TITEL I

Algemene bepalingen

Art. 6

Dit artikel van het voorstel heeft tot doel een federale politieraad op te richten en moet zich ertoe beperken de samenstelling ervan vast te stellen; de opdrachten van die federale politieraad moeten in artikel 7 worden bepaald.

Art. 8

Het raadplegen van de adviesraad van burgemeesters zal een substantieel vormvereiste zijn. Het is bijgevolg van belang het onderwerp van die consultatie duidelijker te omschrijven dan met de in het eerste lid gebruikte woorden « elk reglementair besluit en elke bepaling die een dwingende norm bevat ». Naar aanleiding daarvan moet worden uitgemaakt of de wetsontwerpen onder de toepassingssfeer vallen van de genoemde tekst.

In het derde lid wordt bepaald dat de Koning zal toeziен op het « representatief » karakter van die adviesraad. Het staat aan de wetgever de criteria op het stuk van de vertegenwoordiging te bepalen indien hij met een wetsbepaling de formaliteit van het raadplegen van een college dat hij opricht, beoogt verplicht te stellen.

TITEL II

De lokale politie

Art. 11

1. In het tweede lid schrijve men « ... uitgeoefend door het politiecollege bedoeld in artikel 23. ».

L'article 31 prévoit que les réquisitions judiciaires sont adressées au commandant d'arrondissement, au commissaire national, au commandant de l'unité judiciaire ou au directeur général de la police judiciaire. Il exclut donc qu'une réquisition soit adressée directement à un service particulier ou à un chef de division zonale.

L'article 57 complète l'article 5 de la loi sur la fonction de police par un alinéa qui prévoit que « conformément à l'article 143ter du Code judiciaire, le ministre de la Justice détermine par directive, en partant des principes de spécialité et de subsidiarité, les missions de police judiciaire qui sont remplies prioritairement, d'une part, par les unités judiciaires de la police nationale et, d'autre part, par les divisions zonales de la police nationale et la police communale ». Etant donné que ces directives sont contraignantes pour tous les membres du ministère public, ainsi que le prévoit l'article 143ter, alinéa 2, du Code judiciaire, le libre choix du procureur du Roi s'en trouvera limité. ».

Les articles 105, 110 et 153 de la proposition à l'examen s'exposent à la même critique.

OBSERVATIONS PARTICULIERES

TITRE I^{er}

Dispositions générales

Art. 6

Cet article de la proposition a pour objet de créer un Conseil fédéral de police et doit se limiter à en fixer la composition, réservant à l'article 7 la détermination des missions de ce Conseil fédéral de police.

Art. 8

La consultation du Conseil consultatif des bourgmestres constituera une formalité substantielle. Il importe dès lors d'en définir plus clairement l'objet que par les termes « tout arrêté réglementaire et toute disposition portant une norme contraignante », utilisés à l'alinéa 1^{er}. A cette occasion, doit être tranchée la question de savoir si les projets de loi sont inclus dans le champ d'application dudit texte.

A l'alinéa 3, il est prévu que le Roi veillera au caractère « représentatif » du conseil consultatif. Il appartient au législateur de déterminer les critères de représentation, s'il entend imposer par une disposition législative, la formalité d'une consultation d'un collège qu'il crée.

TITRE II

La police locale

Art. 11

1. A l'alinéa 2, il convient d'écrire : « ... sont exercées par le collège de police visé à l'article 23. ».

2. In het derde lid schrijve men : « ... de artikelen 42, 43 en 45, alsmede artikel 133, tweede en derde lid, van de nieuwe gemeentewet. ».

Art. 14

Men schrijve bij voorkeur : « Om te kunnen worden verkozen tot werkend of plaatsvervangend lid van de politieraad, moet de kandidaat op de dag van de verkiezing deel uitmaken van de gemeenteraad van een van de gemeenten die de meergemeentenpolitiezone vormen. ».

Art. 23

1. In het tweede lid schrijve men in de Franse tekst : « Le mandat de membre du collège de police prend cours ... ».

2. In het derde lid schrijve men bij voorkeur : « Het lid van het politiecollege dat afwezig is of verhinderd, wordt vervangen overeenkomstig ... ».

Art. 27 en 28

1. In het algemeen wordt afgeraden regels te stellen door verwijzing naar andere bepalingen, daar die techniek rechtsonzekerheid veroorzaakt.

Men gaat er immers bij voorbeeld van uit dat de leden van de politieraad niet het recht hebben kennis te nemen van de stukken betreffende het bestuur van de gemeenten die deel uitmaken van de meergemeentenpolitiezone, maar alleen van de stukken betreffende het bestuur van de politieraad van die zone.

Zelfs als men bij analogie redeneert, kunnen sommige artikelen moeilijk zonder nadere precisering toegepast worden op de politieraad.

Voorbeelden :

- artikel 86, eerste lid, waarin wordt bepaald dat de gemeenteraad wordt samengeroepen door het college van burgemeester en schepenen;

- moet de aanplakking die artikel 87bis voorschrijft geschieden in elke gemeente die deel uitmaakt van de meergemeentenpolitiezone of alleen op de plaats waar die politieraad vergadert ?

- artikel 88, eerste lid, waarin wordt bepaald dat de burgemeester of degene die hem vervangt de gemeenteraad voorzit, is van weinig belang voor de politieraad;

- artikel 91 betreffende het reglement van orde van de gemeenteraad, vormt een doublure met het voorgestelde artikel 26, tweede lid;

- artikel 104, derde lid, vormt een doublure met het voorgestelde artikel 28, tweede lid.

Misschien heeft men willen verwijzen naar artikel 104, tweede lid, dat betrekking heeft op het niet openbaar zijn van de vergaderingen van het college van burgemeester en schepenen.

2. Het is de Raad van State niet duidelijk welke de betekenis is van de woorden « zijn van overeenkomstige toepassing op de politieraad ».

Art. 31

In het zesde lid schrijve men : « ... registratierechten verschuldigd ... ».

2. A l'alinéa 3, il convient d'écrire : « ... les articles 42, 43 et 45, ainsi que l'article 133, alinéas 2 et 3, de la nouvelle loi communale. ».

Art. 14

On écrira de préférence : « Pour pouvoir être élu membre effectif ou suppléant du conseil de police, le candidat doit, au jour de l'élection, faire partie du conseil communal de l'une des communes constituant la zone de police pluri-communale. ».

Art. 23

1. A l'alinéa 2, on écrira : « Le mandat de membre du collège de police prend cours ... ».

2. A l'alinéa 3, on écrira de préférence : « Le membre du collège de police absent ou empêché est remplacé conformément ... ».

Art. 27 et 28

1. Il est, en général, déconseillé de légiférer par référence, cette technique étant source d'insécurité juridique.

On suppose en effet, par exemple, que les membres du conseil de police n'ont pas le droit de prendre connaissance des pièces concernant l'administration des communes faisant partie de la zone de police pluricommunale, mais seulement des pièces concernant l'administration du conseil de police de cette zone.

Même en raisonnant par analogie, certains articles sont difficilement applicables, sans autre précision, au conseil de police.

Exemples :

- l'article 86, alinéa 1^{er}, qui dispose que le conseil communal est convoqué par le collège des bourgmestre et échevins;

- l'affichage prévu à l'article 87bis doit-il se faire dans chacune des communes composant la zone de police pluri-communale ou seulement à l'endroit où ce conseil de police se réunit ?

- l'article 88, alinéa 1^{er}, qui dispose que le bourgmestre ou celui qui le remplace préside le conseil communal ne présente guère d'utilité pour le conseil de police;

- l'article 91, relatif au règlement d'ordre intérieur du conseil communal fait double emploi avec l'article 26, alinéa 2, proposé;

- l'article 104, alinéa 3, fait double emploi avec l'article 28, alinéa 2, proposé.

Peut-être a-t-on voulu viser l'article 104, alinéa 2, qui concerne l'absence de publicité des réunions du collège des bourgmestre et échevins.

2. Le sens des mots « sont d'application conforme au conseil » échappe au Conseil d'Etat.

Art. 31

A l'alinéa 6, il y a lieu d'écrire : « ... payer des droits d'enregistrement ... ».

In tegenstelling tot artikel 58, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet en artikel 46, § 1, zevende lid, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, bepaalt het voorgestelde zesde lid niet meer dat de registratierechten ten laste komen van de bijzondere rekenplichtige.

Dient daaruit te worden afgeleid dat die kosten voortaan ten laste komen van de meergemeentenpolitiezone, dan wel dat die rechten begrepen zijn in de kosten die gepaard gaan met de zekerheidstelling die in het dertiende lid ten laste wordt gebracht van de bijzondere rekenplichtige ?

Art. 36

1. De woorden « capaciteit » van de lokale politie zijn dubbelzinnig en de toelichting bij het voorstel verduidelijkt ze niet echt : gaat het om een normatieve inventaris van het personeelsbestand en van het beschikbare materiaal, of gaat het erom *ex ante* in te schatten in hoeverre de lokale politie opgewassen is tegen de te vervullen opdrachten ? Volgens de toelichting kan dit gedeelte van het plan slechts « richtinggevend » zijn — te weten de « toewijzing » van de « capaciteiten » voor onderscheidenlijk administratieve taken en gerechtelijke taken. Dit verdelingseffect van het plan blijkt niet duidelijk uit de in artikel 36, 2°, voorgestelde tekst.

2. In onderdeel 4° lijkt te moeten worden verwezen naar artikel 40, derde lid, en niet naar artikel 39.

Art. 37

Aan de hand van de door het voorstel ingevoerde regeling volgens welke de zonale veiligheidsplannen de goedkeuring behoeven van de gemeenteraad of van de politieraad, van de burgemeester en de procureur des Konings, kan niet worden uitgemaakt hoe uiteenlopende standpunten van die verschillende overheden die aan het licht zouden komen, met elkaar zouden worden verzoend. Wat zal er bij ontstehen van consensus terechtkomen van het ter goedkeuring van de ministers voor te leggen plan ?

Uit de tekst kan evenmin worden opgemaakt over welke middelen de zonale veiligheidsraad zal beschikken om de ontoereikende « capaciteiten » te verhelpen, zoals in het vijfde lid wordt voorgeschreven.

Art. 41

1. Het artikel moet herschreven worden wegens onder meer het eerste lid, 1°, dat een tautologie lijkt te bevatten. Uit de redactie van dat artikel zouden de verschillende gevallen die het beoogt te regelen beter tot uiting moeten komen.

2. Het dispositief voorziet in een betaling « in twaalfden » van de federale toelage; de toelichting bij het voorstel schrijft een betaling « per trimester » voor. De discrepantie moet worden opgeheven.

Art. 42

1. Er behoort tevens te worden voorzien in een artikel waarin wordt vermeld onder welk gezag de lokale politie staat voor haar taken van gerechtelijke politie (procureur des Konings ? minister van Justitie ?).

Contrairement à l'article 58, alinéa 2, de la nouvelle loi communale et à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, l'alinéa 6 proposé ne prévoit plus que les droits d'enregistrement sont à charge du comptable spécial.

Faut-il en déduire que ces frais sont désormais à charge de la zone de police pluricommunale ou que ces droits sont compris dans les frais relatifs à la constitution du cautionnement que l'alinéa 13 met à charge du comptable spécial ?

Art. 36

1. Les termes « capacité » (« *capaciteit* ») de la police locale, sont ambigus et les développements de la proposition ne les clarifient pas vraiment : s'agit-il d'un inventaire à caractère normatif des effectifs et des moyens matériels disponibles ? Ou s'agit-il d'une estimation *ex ante* de la possibilité de faire face aux missions à assurer ? Selon les développements, cette partie du plan ne peut être qu'*« indicative »* — à savoir l'*« attribution des capacités »* entre missions administratives et missions judiciaires. Cet effet de répartition du plan ne ressort pas clairement du texte proposé à l'article 36, 2°.

2. Au 4°, il semble qu'il faille viser l'article 40, alinéa 3, et non l'article 39.

Art. 37

Le régime d'accord du conseil communal ou du conseil de police, d'approbation par les bourgmestres et le procureur du Roi, des plans zonaux de sécurité, instauré par la proposition, ne permet pas de comprendre comment seraient surmontées les divergences de vues qui se feraient jour entre ces diverses autorités. A défaut de consensus, qu'adviendra-t-il du plan à soumettre à l'approbation des ministres ?

Le texte ne permet pas non plus de discerner de quels moyens le conseil zonal de sécurité disposera pour remédier à l'insuffisance des capacités, comme le prescrit l'alinéa 5.

Art. 41

1. Il y a lieu de réécrire l'article en raison, notamment de l'alinéa 1^{er}, 1°, qui semble contenir une tautologie. La rédaction de cet article doit mieux faire ressortir les hypothèses qu'il entend couvrir.

2. Le dispositif prévoit un paiement « par douzièmes » de la subvention fédérale; les développements de la proposition envisagent un paiement « par trimestres ». La discordance doit être supprimée.

Art. 42

1. Il convient de prévoir également un article indiquant sous quelle autorité est placée la police locale pour ses missions de police judiciaire (procureur du Roi ? ministre de la Justice ?).

Zoals in artikel 97, tweede lid, wordt vermeld, mogen de bevelen en onderrichtingen betreffende een bepaald strafrechtelijk onderzoek slechts gegeven worden door of op verzoek van de bevoegde gerechtelijke overheid (zie algemene opmerking III).

2. Het tweede lid van het voorgestelde artikel 42 bepaalt :

« Wanneer ... de uitvoering van een beslissing van een burgemeester niet is opgenomen in het zonaal veiligheidsplan en dit voor gevolg heeft dat de uitvoering van de beslissingen van de andere burgemeesters van de zone beperkt wordt, licht de korpschef van de lokale politie het politiecollege hierover in. ».

In tegenstelling tot hetgeen in de toelichting wordt vermeld (blz. 28), preciseert de voorgestelde tekst niet dat de informatie wordt toegezonden aan de voorzitter van het politiecollege.

Het is niet duidelijk wat er zal gebeuren indien de voorzitter de burgemeester is die de omstreden beslissing heeft genomen.

Art. 44

In het tweede lid dient de zonale veiligheidsraad te worden vermeld, en niet de politieraad (toelichting, blz. 29).

Art. 48

In het tweede lid wordt niet bepaald dat het gemotiveerde advies van de procureur-generaal moet worden ingewonnen, noch dat van de gouverneur. De toelichting beperkt zich ertoe te verwijzen naar artikel 191, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet. Kan daarmee worden volstaan ?

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 53.

Art. 48, 50 en 51

De Raad van State had in zijn advies L. 27.208/2, uitgebracht op 28 januari 1998 over een ontwerp van wet « tot wijziging van diverse bepalingen inzake de gemeentepolitie », de volgende opmerkingen gemaakt :

« Artikelen 8 tot 11

(...)

1. Die bepalingen wijzigen de procedure voor de benoeming van de commissarissen van politie door te voorzien in de oprichting van een selectiecommissie. Volgens de artikelsgewijze commentaar heeft die commissie tot doel de benoemingen te objectiveren.

Zoals de bepalingen zijn gesteld bieden ze evenwel geen enkele waarborg voor objectiviteit. De samenstelling, de werkwijze en de taken van die selectiecommissie worden niet gepreciseerd en ten aanzien ervan wordt aan de Koning algemene bevoegdheid verleend.

De artikelen 190, § 2, en 191, § 2, van de nieuwe gemeentewet, waarvan het ontwerp de wijziging beoogt, preciseren enkel dat de gemeenteraad en de burgemeester alleen de gegadigden die door de commissie geschikt worden geacht zullen kunnen voordragen.

Het ontwerp laat bovendien in het ongewisse of een openbare oproep tot gegadigden zal worden gedaan, dan wel of de selectiecommissie alleen de geschiktheid van de door de gemeenteraad voorgedragen gegadigden zal onderzoeken.

Comme mentionné à l'article 97, alinéa 2, les ordres et instructions concernant une enquête pénale déterminée ne peuvent être donnés que par ou à la demande de l'autorité judiciaire compétente (voir l'observation générale III).

2. L'alinéa 2 de l'article 42 proposé dispose que :

« ... lorsque l'exécution d'une décision d'un bourgmestre n'est pas prévue dans le plan zonal de sécurité et a pour effet de réduire l'exécution des décisions des autres bourgmestres de la zone, le chef de corps de la police locale en informe le collège de police. ».

Contrairement à ce qu'indiquent les développements (p. 28), le texte proposé ne précise pas que l'information est transmise au président du collège de police.

On peut se demander ce qu'il adviendra si le président est le bourgmestre qui a pris la décision litigieuse.

Art. 44

A l'alinéa 2, il y a lieu de mentionner le conseil zonal de sécurité et non le conseil de police (développements, p. 29).

Art. 48

A l'alinéa 2, il n'est pas prévu de recueillir l'avis motivé du procureur général ni celui du gouverneur. Les développements se bornent à renvoyer à l'article 191, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale. Est-ce suffisant ?

La même observation vaut pour l'article 53.

Art. 48, 50 et 51

Dans son avis L. 27.208/2 donné le 28 janvier 1998 sur un projet de loi « modifiant différentes dispositions en matière de police communale », le Conseil d'Etat avait fait les observations suivantes :

« Articles 8 à 11

(...)

1. Ces dispositions modifient la procédure de nomination des commissaires de police en prévoyant l'institution d'une commission de sélection. Selon le commentaire des articles, celle-ci vise à objectiver les nominations.

Comme telles, ces dispositions n'apportent, toutefois, aucune garantie d'objectivation. La composition, le fonctionnement et les missions de cette commission de sélection ne sont pas précisées et font l'objet d'une délégation générale au Roi.

Les articles 190, § 2, et 191, § 2, de la nouvelle loi communale, dont la modification est envisagée par le projet, précisent seulement que le conseil communal et le bourgmestre ne pourront présenter que les candidats jugés aptes par la commission.

Le projet laisse, en outre, dans l'incertitude la question de savoir si un appel public aux candidats sera fait ou si la commission de sélection n'examinera que l'aptitude des candidats présentés par le conseil communal.

2. De artikelen 190, § 2, tweede lid, en 191, § 2, tweede lid, bepalen dat de beslissingen van de gemeenteraad om door de selectiecommissie geschikt bevonden gegadigden niet voor te dragen, uitdrukkelijk moeten worden gemotiveerd.

A contrario zou uit die precisering kunnen worden afgeleid dat de beslissingen om een geschikt bevonden gegadigde voor te dragen niet zouden moeten worden gemotiveerd, wat zou ingaan tegen de algemene regel gesteld bij de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, luidens welke elke administratieve handeling met individuele strekking gemotiveerd moet worden. Uit de memorie van toelichting blijkt dat zulks niet in de bedoeling ligt van de steller van het ontwerp.

Aangezien de vereiste van een « uitdrukkelijke motivering » niets toevoegt aan de algemene vereiste die in de voormelde wet wordt gesteld, dient ze bijgevolg als overbodig te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor de ontworpen artikelen 190, § 2, derde lid, en 191, § 2, derde lid. ».

Bij de selectie- en evaluatiecommissies waarin het voorliggende voorstel voorziet, behoren soortgelijke opmerkingen te worden gemaakt.

Art. 49

1. In het eerste lid, tweede zin, moet het juridische stelsel van de negatieve adviezen van de gemeenteraad en de burgemeester (of van de politieraad en van het politiecollege) duidelijker worden geformuleerd (vereist de wet een of twee afzonderlijke, doch eensluidende adviezen?).

2. De voorgestelde tekst dient de rechten van verdediging te waarborgen wanneer voortijdig een einde wordt gemaakt aan het mandaat van de korpschef.

Art. 55

Artikel 55, eerste lid, lijkt een doublure te vormen met artikel 121, tweede lid, 2°.

Art. 57

Deze bepaling schrijft voor dat de politieambtenaar die de dienst leidt die hoofdzakelijk belast is met de opdrachten van gerechtelijke politie, in dat ambt wordt aangesteld na gemotiveerd advies van de procureur des Konings.

In de toelichting (blz. 34) wordt tevens voorzien in een overleg met de procureur des Konings.

De vraag rijst of het gewoon een wens betreft in verband met de wijze waarop de chef van de gerechtelijke brigade zal worden benoemd of een begrip met een specifieke juridische inhoud.

Art. 60

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom de termijn van een maand, waarvan melding wordt gemaakt in de toelichting, niet wordt opgenomen in de tekst zelf van het wetsvoorstel liever dan de Koning te machtigen de termijn te bepalen

« waarbinnen het advies van de procureur-generaal, van de gouverneur of van de procureur des Konings, dat

2. Les articles 190, § 2, alinéa 2, et 191, § 2, alinéa 2, prévoient que les décisions du conseil communal de ne pas présenter des candidats jugés aptes par la commission de sélection doivent être expressément motivées.

On pourrait, par un raisonnement *a contrario*, déduire de cette précision, que les décisions de présenter un candidat jugé apte ne devraient pas être motivées, ce qui irait à l'encontre de la règle générale, établie par la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, selon laquelle tout acte administratif de portée individuelle doit être motivé. De l'exposé des motifs, il ressort que telle n'est pas l'intention de l'auteur du projet.

L'exigence d'une « motivation expresse » n'ajoutant rien à l'exigence générale formulée par la loi précitée, est, par conséquent, superflue et il convient de l'omettre.

La même observation vaut pour les articles 190, § 2, alinéa 3, et 191, § 2, alinéa 3, en projet. ».

Les commissions de sélection et d'évaluation prévues par la proposition à l'examen appellent des observations analogues.

Art. 49

1. A l'alinéa 1^{er}, seconde phrase, le régime juridique des avis négatifs du conseil communal et du bourgmestre (ou du conseil de police et du collège de police) doit être énoncé plus clairement (un ou deux avis distincts, mais concordants, sont-ils requis par la loi ?).

2. Il convient que le texte proposé garantisse les droits de la défense lorsqu'il est mis fin anticipativement au mandat du chef de corps.

Art. 55

L'article 55, alinéa 1^{er}, semble faire double emploi avec l'article 121, alinéa 2, 2°.

Art. 57

Cette disposition prévoit que le fonctionnaire de police qui dirige le service principalement chargé des missions de police judiciaire est désigné à cette fonction après avis motivé du procureur du Roi.

Les développements (p. 34) prévoient également une concertation avec le procureur du Roi.

On se demande s'il s'agit d'un simple souhait quant à la manière dont sera nommé le dirigeant de la brigade judiciaire ou d'une notion au contenu juridique précis.

Art. 60

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle le délai d'un mois, mentionné dans les développements, n'est pas repris dans le texte même de la proposition de loi plutôt que d'habiliter le Roi à fixer :

« ... le délai dans lequel l'avis du procureur général, du gouverneur ou du procureur du Roi, requis dans le cadre

vereist wordt in het kader van een benoemings- of een aanstellingsprocedure, moet worden verstrekt op straffe van als gunstig beschouwd te worden ».

HOOFDSTUK IV

In het opschrift van het hoofdstuk dient te worden vermeld dat het politieopdrachten van federale aard betreft.

Art. 62

In onderdeel 4° zijn de woorden « een inspectie of een toezicht » te beperkend.

De opdrachten vermeld in artikel 44, derde lid, kunnen louter vaststellingsopdrachten zijn.

Art. 64

Artikel 64, eerste lid, bepaalt :

« In geval van ramp, onheil, schadegeval, oproer, kwaadwillige samenscholingen of ernstige en nakende bedreigingen tegen de openbare orde, kan de minister van Binnenlandse Zaken, wanneer de middelen van de lokale politie van een politiezone ontoereikend zijn, de lokale politie van een andere zone opvorderen om de openbare orde te handhaven of te herstellen. ».

Krachtens het vierde lid is die opvordering beperkt

« tot beloop van een gedeelte van haar jaarcapaciteit dat niet lager mag zijn dan tien procent en niet hoger dan twintig procent van de capaciteit van het in artikel 38 bedoelde minimale effectief van het personeel van het operationeel kader ».

Die beperking geldt evenwel niet « bij dringende noodzaak of wanneer de nationale veiligheid het vereist ».

Zelfs indien die twee begrippen begrepen moeten worden « in de meest enge betekenis (...) en (...) dus slaan op werkelijk uitzonderlijke toestanden » (toelichting, blz. 37), ziet men niet in hoe er geen dringende noodzaak of gevaar zou zijn voor de nationale veiligheid in geval van ramp of oproer.

HOOFDSTUK V

Afdeling 1

Er is geen reden om afdeling 1 het opschrift « Algemene bepalingen » in het meervoud te geven, daar die afdeling slechts uit één artikel bestaat.

Art. 71

In paragraaf 2, eerste lid, leze men : « ... van de in § 1, tweede lid, gestelde termijn » (en niet in § 1, eerste lid).

Art. 81

1. In paragraaf 1, eerste en tweede lid, dient te worden vermeld « college van politie » en niet « college van burgemeesters ».

d'une procédure de nomination ou de désignation, doit être émis sous peine d'être réputé favorable. ».

CHAPITRE IV

Il convient de préciser, dans l'intitulé du chapitre, qu'il s'agit des missions de police à caractère fédéral.

Art. 62

Au 4°, les mots « inspection ou contrôle » sont trop restrictifs.

Les missions visées à l'article 44, alinéa 3, peuvent être de simples missions de constatation.

Art. 64

L'article 64, alinéa 1^{er} dispose :

« ... qu'en cas de calamité, de catastrophe, de sinistres, d'émeutes, d'attroupements hostiles ou de menaces graves et imminentes contre l'ordre public, le ministre de l'Intérieur peut, lorsque les moyens de la police locale ne suffisent pas, requérir la police locale d'une autre zone aux fins de maintenir ou de rétablir l'ordre public. ».

En vertu de l'alinéa 4, cette réquisition est limitée :

« ... à concurrence d'une partie de sa capacité annuelle qui ne peut être inférieure à dix pour cents (lire : cent) ni supérieure à vingt pour cents (lire : cent) de la capacité de l'effectif minimal du personnel du cadre opérationnel visé à l'article 38. ».

Cette limite peut cependant être dépassée en cas « d'urgence ou lorsque la sécurité nationale le requiert ».

Même si ces deux notions doivent être comprises « au sens le plus strict et concernent dès lors des situations particulièrement exceptionnelles » (développements p. 37), on voit mal comment il n'y aurait pas urgence ou péril pour la sécurité nationale en cas de catastrophe ou d'émeute.

CHAPITRE V

Section 1^{re}

Il n'y a pas lieu d'intituler la section première « dispositions générales » au pluriel dès lors que cette section ne comprend qu'un seul article.

Art. 71

Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, il faut lire : « ... délai visé au § 1^{er}, alinéa 2 » (et non premier).

Art. 81

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, il y a lieu de mentionner le « collège de police » et non le « collège des bourgmestres ».

2. In het derde lid van dezelfde paragraaf rijst de vraag waarom de woorden « hoger beroep » worden gebruikt, die eigen zijn aan een gerechtelijke procedure.

Art. 84

Deze bepaling met een volstrekt algemene strekking hoort niet thuis in onderafdeling 5, die gewijd is aan de schuldherschikking.

Art. 85

Het artikel vermeldt de termijn niet waarbinnen de lijst moet worden toegezonden aan de gouverneur.

Art. 89

In het eerste lid schrijve men « een of meer bijzondere commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven ».

Art. 91

Er wordt verwezen naar de algemene opmerking n° II.

TITEL III

De federale politie

Art. 92 tot 115

Er wordt verwezen naar de algemene opmerking n° III.

Art. 93

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in haar advies L. 27.603/4 het volgende geschreven :

« Artikel 3 bepaalt dat de nationale politie bestaat uit directoraten-generaal, nationale eenheden en diensten, arrondissementele afdelingen met gerechtelijke eenheden, alsook uit zonale afdelingen die alle onder een nationaal commissaris ressorteren.

In het voorontwerp zelf wordt niet bepaald welke directoraten-generaal worden opgericht. Er staat immers alleen in dat « minstens een algemene directie steundiensten, een algemene directie gerechtelijke politie en een algemene directie bestuurlijke politie » (artikel 3, 2^o) moeten worden opgericht. De bevoegdheid om die directoraten-generaal op te richten, wordt aan de Koning overgelaten.

Bovendien bepaalt datzelfde artikel 3, in 3^o, dat nationale eenheden en diensten worden opgericht, waaronder minstens bijzondere eenheden belast met de wegpolitie, bijzondere eenheden en diensten belast met steun, toezicht, bescherming of interventie, bijzondere eenheden en diensten belast met wetenschappelijke en technische politie en één of meer scholen.

Wie die diensten kan oprichten, wordt in die bepaling niet vermeld. Volgens artikel 5, tweede lid, en artikel 7 van het voorontwerp staat het evenwel aan de nationale commissaris de organisatie van de eenheden en diensten vast te stellen binnen een raam van algemene principes die

2. A l'alinéa 3 du même paragraphe, on se demande pourquoi utiliser le terme « appel » qui est propre à une procédure judiciaire.

Art. 84

Cette disposition de portée tout à fait générale n'a pas sa place dans la sous-section 5 qui est consacrée au rééchelonnement des dettes.

Art. 85

L'article ne prévoit pas le délai dans lequel la liste doit être transmise au gouverneur.

Art. 89

A l'alinéa 1^{er}, il convient d'écrire « charger un ou plusieurs commissaires spéciaux de se rendre sur place ».

Art. 91

Il est renvoyé à l'observation générale n° II.

TITRE III

La police fédérale

Art. 92 à 115

Il est renvoyé à l'observation générale n° III.

Art. 93

Dans l'avis L. 27.603/4 la section de législation du Conseil d'Etat écrivait :

« L'article 3 prévoit que la police nationale est organisée en directions générales, en unités et services nationaux, en divisions d'arrondissement, au sein desquelles sont organisées des unités judiciaires, et en divisions zonales, qui « relèvent » toutes d'un commissaire national.

L'avant-projet ne fixe pas lui-même quelles sont les directions générales qui seront créées. Il se limite en effet à prévoir que devront être créées, « au moins une direction générale des services d'appui, une direction générale de la police judiciaire et un direction générale de la police administrative » (article 3, 2^o). Il délègue au Roi le pouvoir d'instituer ces directions générales.

En outre, le même article 3 prévoit, au 3^o, la création d'unités et services nationaux au nombre desquels figurent au moins des unités spéciales chargées de la police de la route, des unités et services spéciaux d'appui, de surveillance, de protection ou d'intervention, des unités et services spéciaux de police scientifique et technique, ainsi qu'une ou plusieurs écoles.

Cette disposition ne prévoit pas par qui ces services peuvent être créés. Toutefois, si on se réfère aux articles 5, alinéa 2, et 7 de l'avant-projet, c'est au commissaire national qu'il appartient de fixer l'organisation des unités et services, dans un cadre déterminé par des principes géné-

de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie gezamenlijk uitwerken⁽¹⁾.

In die bepaling staat evenmin of die eenheden of diensten onder een directoraat-generaal moeten ressorteren.

Gelet op algemene opmerking n° 1 is het niet aan de Executieve en nog minder aan de nationale commissaris om de algemene organisatie van de nationale politie vast te stellen door andere directoraats-generaal, eenheden of diensten op te richten dan die welke in het onderzochte artikel 3 wordt opgesomd; alleen de wetgever is bevoegd om de hoofdregels van die organisatie te bepalen.

Artikel 7, § 1, van het voorontwerp is dan ook vatbaar voor kritiek, omdat het de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie de bevoegdheid verleent om de algemene beginselen van die organisatie vast te leggen. Artikel 5, tweede lid, is nog meer vatbaar voor kritiek, aangezien het de organisatie van de eenheden en diensten « voor het overige » aan de nationale commissaris overlaat.

Het vaststellen van de algemene principes van die organisatie zou noch aan de Koning, noch aan de gezamenlijk optredende minister van Binnenlandse Zaken en minister van Justitie mogen worden toeovertrouwd. Zo kan er zeker evenmin sprake van zijn dat de nationale commissaris de bevoegdheid krijgt om met inachtneming van die algemene principes, verordningsmaatregelen voor de organisatie van de eenheden en diensten te treffen, aangezien die bevoegdheid overeenkomstig de Grondwet aan de Koning toekomt. ».

Ondanks de verbeteringen die zijn aangebracht in het onderzochte voorstel, blijft de opmerking relevant, onder meer wat de oprichting bij wet betreft van de verschillende directoraats-generaal.

Deze opmerking geldt tevens voor artikel 98, eerste lid.

HOOFDSTUK III

De artikelen die hoofdstuk III vormen, handelen niet alleen over kwesties op het stuk van gezag en leiding, maar tevens over de opdrachten van de verschillende diensten van de federale politie.

Het opschrift moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Art. 98, tweede lid

De afdeling wetgeving van de Raad van State heeft in haar advies L. 27.603/4 het volgende geschreven :

« Artikel 8 bepaalt dat de nationale politie door de nationale commissaris wordt geleid. De directeurs-generaal vallen dus onder zijn hiërarchische gezag. »

In het tweede lid staat te lezen dat de Koning de bevoegdheidsdelegatie van de nationale commissaris aan de directeurs-generaal bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit dat wordt vastgesteld op de gezamenlijke voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie en na advies van de nationale politie-raad.

(1) Zo zou het ontwerp de nationale commissaris de mogelijkheid bieden om een bijzondere eenheid of dienst te creëren die alleen onder hem zou ressorteren.

raux décidés conjointement par les ministres de l'Intérieur et de la Justice⁽¹⁾.

La même disposition ne prévoit pas que ces unités ou services doivent relever d'une direction générale.

Compte tenu de l'observation générale n° 1, ce n'est pas à l'Exécutif et encore moins au commissaire national qu'il revient de fixer l'organisation générale de la police nationale en créant d'autres directions générales, d'autres unités ou services que ceux énumérés dans l'article 3 à l'examen; c'est au législateur seul qu'il appartient de fixer les règles essentielles de cette organisation.

Il s'ensuit qu'est critiquable la disposition de l'article 7, § 1^{er}, de l'avant-projet qui attribue aux ministres de l'Intérieur et de la Justice le pouvoir d'arrêter les principes généraux de cette organisation et, davantage encore, celle de l'article 5, alinéa 2, qui confie « pour le surplus » au commissaire national l'organisation des unités et services.

L'établissement des principes généraux de cette organisation ne saurait être confié ni au Roi, ni aux ministres de l'Intérieur et de la Justice agissant conjointement. *A fortiori*, ne saurait-il être question de conférer au commissaire national le pouvoir de prendre, dans le respect de ces principes généraux, le pouvoir de prendre des mesures réglementaires pour l'organisation des unités et des services, ce pouvoir revenant constitutionnellement au Roi. ».

Malgré des améliorations apportées dans la proposition examinée, l'observation garde sa pertinence, notamment en ce qui concerne la création par la loi des diverses directions générales.

Cette observation vaut également pour l'article 98, alinéa 1^{er}.

CHAPITRE III

Les articles qui composent le chapitre III ne traitent pas uniquement des questions d'autorité et de direction mais aussi des missions des divers services de la police fédérale.

L'intitulé sera complété en conséquence.

Art. 98, alinéa 2

Dans son avis L. 27.603/4 la section de législation du Conseil d'Etat écrivait :

« L'article 8 prévoit que la police nationale est dirigée par le commissaire national. Les directeurs généraux sont dès lors soumis à son autorité hiérarchique. »

L'alinéa 2 dispose que le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres pris sur la proposition conjointe des ministres de l'Intérieur et de la Justice et après avis du conseil national de police, la délégation de compétence du commissaire national aux directeurs généraux.

(1) Le texte en projet permettrait ainsi au commissaire national de créer une unité ou un service particulier qui ne dépendrait que de lui.

Volgens de memorie van toelichting « (zal) deze bepaling (...) vooral belangrijk zijn voor de algemene directie « gerechtelijke politie » die een belangrijk deel van de opdrachten van gerechtelijke politie, toevertrouwd aan de nationale politie, zal uitoefenen onder leiding van de gerechtelijke overheden en onder het gezag van de minister van Justitie ».

Het vijfde lid bepaalt dat de nationale commissaris de beslissingen van de directeur-generaal van het directoraat-generaal van de « gerechtelijke politie » kan herzien. Laatstgenoemde kan dan een soort van beroep instellen bij de nationale politieraad van wie de beslissing op haar beurt kan worden herzien op initiatief van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie.

Die bepaling is in strijd met de beginselen inzake bevoegdheidsdelegatie.

In principe is het immers de overheid aan wie een bevoegdheid wordt opgedragen die zelf een deel van haar bevoegdheden aan een ondergeschikte overheid deleert, terwijl het *in casu* niet de nationale commissaris is die een deel van zijn bevoegdheden aan de directeurs-generaal deleert, maar wel de Koning die hen bepaalde bevoegdheden verleent.

Aangezien de « bevoegdheidsdelegaties » van de nationale commissaris door de Koning worden vastgesteld, is het niet duidelijk in hoeverre de directeurs-generaal autonoom zijn. Vallen zij voor de uitoefening van die bevoegdheden onder het hiërarchische gezag van de nationale commissaris of kunnen zij hun beslissingen geheel autonoom nemen ? Kan de nationale commissaris nog beslissingen nemen op bevoegdheidsgebieden die aan de directeurs-generaal zijn « gedelegeerd » ?

Om die onduidelijkheid weg te werken, moeten de stellers van het voorontwerp een duidelijk standpunt innemen : ofwel gaat het om een bevoegdheidsdelegatie in de eigenlijke zin van het woord en in dat geval behoudt de nationale commissaris zijn hiërarchische bevoegdheid ten aanzien van de directeurs-generaal ofwel gaat het om een delegatie aan de directeurs-generaal van bevoegdheden die ze geheel autonoom uitoefenen.

De onderzochte bepaling moet grondig worden herzien op basis van het standpunt dat de stellers innemen. ».

Het laat zich niet aanzien dat de huidige tekst alle dubbelzinnigheden opheft waarop de Raad van State heeft gewezen.

Art. 99

Op de tweede regel van het tweede lid dient in de Franse tekst het woord « et » vervangen te worden door een komma.

Art. 100

De toelichting bij het voorstel toont niet aan hoe het verbod dat de commissaris-generaal wordt opgelegd om zich « te mengen in de uitvoering van opsporings- of gerechtelijke onderzoeken » (tweede lid), in acht wordt genomen wanneer hij niettemin een beslissing herroeft « in het raam van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek », zoals het tweede lid van de tekst hem daartoe machtigt. Die kwestie moet worden opgehelderd.

Selon l'exposé des motifs, cette dernière disposition « sera surtout importante pour la direction générale de la police judiciaire qui exercera une partie importante des missions de police judiciaire, conférées à la police nationale, sous la conduite des autorités judiciaires et sous l'autorité du ministre de la Justice ».

L'alinéa 5 dispose que le commissaire national peut réformer les décisions du directeur général de la direction générale de la police judiciaire, lequel disposerait d'une sorte de recours auprès du conseil national de police dont la décision pourrait être à son tour réformée d'initiative par les ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Cette disposition méconnaît les principes qui gouvernent la délégation de pouvoir.

En effet, c'est en principe l'autorité à qui une compétence est attribuée qui délègue elle-même une partie de ses pouvoirs à une autorité subordonnée, alors, qu'en l'espèce, ce n'est pas le commissaire national qui délègue une partie de ses pouvoirs aux directeurs généraux, mais bien le Roi qui leur attribue certains pouvoirs.

Le fait que les « délégations de compétence » du commissaire national seraient fixées par le Roi laisse dans l'incertitude le degré d'autonomie dont disposeront les directeurs généraux. Ceux-ci seront-ils, pour l'exercice de ces pouvoirs, soumis à l'autorité hiérarchique du commissaire national ou pourront-ils prendre leurs décisions de manière indépendante ? Le commissaire national pourra-t-il encore prendre des décisions dans les domaines qui auront été « délégués » aux directeurs généraux ?

Pour lever cette ambiguïté, les auteurs de l'avant-projet doivent prendre clairement attitude : ou bien il s'agit d'une délégation de pouvoir au sens propre du terme et, dans ce cas, le commissaire national conserve son pouvoir hiérarchique à l'égard des directeurs généraux, ou bien il s'agit d'une attribution aux directeurs généraux de compétences qu'ils exercent de manière indépendante.

La disposition examinée devra être fondamentalement revue en fonction du choix opéré. ».

Il ne semble pas que le texte actuel lève toutes les ambiguïtés relevées par le Conseil d'Etat.

Art. 99

A la deuxième ligne de l'alinéa 2, le mot « et » sera remplacé par une virgule.

Art. 100

Les développements de la proposition ne montrent pas comment l'interdiction faite au commissaire général de « s'immiscer dans l'exécution d'informations ou d'instructions judiciaires » (alinéa 2), est respectée lorsqu'il prend néanmoins une décision de réformation « dans le cadre d'une information ou d'une instruction judiciaire », comme l'y autorise le texte en son alinéa 3. Cette question doit être clarifiée.

Art. 102

1. In onderdeel 2° schrijve men : « ... de ondersteuning van de in artikel 105 bedoelde gedeconcentreerde gerechtelijke diensten. ».

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 106, eerste lid.

2. In onderdeel 3° is het begrip « zware criminaliteit » nogal vaag.

Art. 103

1. Het zou wenselijk zijn de artikelen 103 en 104 enerzijds en artikel 105 anderzijds op dezelfde wijze in te richten.

2. Het zou logisch zijn als eerste opdracht van de bestuurlijke directeur-coördinator (beter : administratief directeur-coördinator) de leiding en de organisatie van de gedeconcentreerde coordinatie- en steundienst te vermelden.

3. In onderdeel 5° schrijve men : « ... de lokale administratieve of gerechtelijke overheden die erom verzoeken; ».

4. In onderdeel 7° dient de datum te worden vermeld van de wet op het politieambt, te weten 5 augustus 1992.

Art. 104

Er wordt verwezen naar opmerking n° 2 onder artikel 103.

Bovendien dienen in de Franse tekst de woorden « *en fonction de ses missions* » als overbodig te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 105, tweede lid.

Art. 105

1. Er wordt verwezen naar de algemene opmerking III, voorbeeld 3, van advies L. 27.603/4, alsmede naar de opmerking die zal worden gemaakt onder artikel 110 in verband met de vrijheid die de procureur des Konings of de onderzoeksrechter heeft bij het kiezen van de dienst waaraan hij een opdracht wenst op te dragen.

2. In het tweede lid is de verwijzing naar het zevende lid van artikel 105 van het voorstel onjuist, aangezien artikel 105 slechts zes leden telt.

Art. 106

De vraag rijst of het derde lid verwijst naar het geval bedoeld in artikel 96 (detachering) of naar datgene bedoeld in artikel 128 (mobiliteit tussen de federale politie en de lokale politie).

Hoe dan ook dienen overbodige herhalingen van en tegenstellingen tussen artikelen te worden vermeden.

Art. 107

1. Wat de aanstellingen in de verschillende mandaten betreft, wordt in de toelichting (blz. 61) gepreciseerd :

« In al die gevallen spreekt het voor zich dat de hiërarchische oversten hun advies geven ».

Die regel is niet terug te vinden in de voorgestelde tekst.

Art. 102

1. Au 2°, l'on écrira : « ... l'appui aux services judiciaires déconcentrés visés à l'article 105. ».

Une observation similaire vaut pour l'article 106, alinéa 1^{er}.

2. Au 3°, la notion de « crime grave » est assez floue.

Art. 103

1. Il serait souhaitable d'adopter une présentation similaire pour les articles 103 et 104 d'une part et 105, d'autre part.

2. Il serait logique de mentionner, comme première mission du directeur coordinateur administratif, la direction et l'organisation du service de coordination et d'appui déconcentré.

3. Au 5°, l'on écrira : « ... les autorités administratives ou judiciaires locales qui le sollicitent; ».

4. Au 7°, l'on mentionnera la date de la loi sur la fonction de police, soit le 5 août 1992.

Art. 104

Il est renvoyé à l'observation n° 2 faite sous l'article 103.

Par ailleurs, préciser que c'est « en fonction de ses missions » que le directeur coordinateur administratif « dirige et organise le service de coordination et d'appui » va de soi. Cette précision doit donc être omise.

La même observation vaut pour l'article 105, alinéa 2.

Art. 105

1. Il est renvoyé à l'observation générale III, exemple 3 de l'avis L. 27.603/4 ainsi qu'à l'observation qui sera formulée sous l'article 110 en ce qui concerne le libre choix par le procureur du Roi ou le juge d'instruction du service auquel il entend confier une mission.

2. A l'alinéa 2, le renvoi à l'alinéa 7 de l'article 105 de la proposition est incorrect, l'article 105 ne comptant que six alinéas.

Art. 106

On se demande si l'alinéa 3 renvoie à l'hypothèse visée à l'article 96 (détachement) ou à celle visée à l'article 128 (mobilité entre la police fédérale et la police locale).

Dans tous les cas, il convient d'éviter les doubles emplois et les contradictions entre les articles.

Art. 107

1. En ce qui concerne les désignations aux différents mandats, les développements précisent (p. 61) que :

« Dans tous les cas, il va de soi que l'autorité hiérarchique de la police fédérale émette un avis. ».

Cette règle ne se retrouve pas dans le texte proposé.

2. In het vierde lid moet op zijn minst worden bepaald dat de belanghebbende vooraf moet worden gehoord.

Art. 110

Vastgesteld wordt dat de gerechtelijke overheid geen rechtstreekse vorderingen zal kunnen richten aan de lokale politie of aan gespecialiseerde diensten van de federale politie.

Zulk een mechanisme is strijdig met de artikelen 28ter, § 4, en 56, § 3, van het Wetboek van strafvordering, die bepalen dat de procureur des Konings en de onderzoeksrechter kunnen kiezen aan welke politiediensten ze een opdracht van gerechtelijke politie willen toevertrouwen.

De vraag rijst of het wel strookt met het specialiteits- en subsidiariteitsbeginsel, vermeld in het voorgestelde artikel 5 van de wet op het politieambt, om de directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst te laten fungeren als doorgeefluik voor de lokale politiediensten.

Art. 112

In het eerste lid van de besprekking van dit artikel (toelichting, blz. 63) wordt, net als in het huidige artikel 65 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, gewag gemaakt van de levering van detachementen belast met de politie van de militairen, binnen of buiten het grondgebied van het Rijk.

Volgens het derde lid van de besprekking in de toelichting is het leveren van zulke detachementen binnen het Rijk tot op heden onnodig gebleken, maar mocht besloten worden zulke detachementen te creëren, dan zouden ze onder bevel van de territoriaal bevoegde administratief directeur-coördinator staan.

De voorgestelde tekst heeft daarentegen alleen betrekking op « bepaalde plaatsen buiten het grondgebied van het Rijk ».

De toelichting en de tekst van het artikel moeten op elkaar worden afgestemd wat de procedure voor het leveren van detachementen binnen het Rijk betreft.

TITEL IV

Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 117

Luidens het derde lid van dit artikel is hoofdstuk V van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt van toepassing op de hulpagenten van politie. Dat hoofdstuk regelt de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door politieambtenaren, verleent hun recht op rechtshulp en bepaalt dat zij worden vergoed voor de zaakschade die zij hebben geleden. In plaats van in een autonome bepaling van het voorstel van wet dat hoofdstuk V van de wet op het politieambt van (overeenkomstige) toepassing te verklaren op de hulpagenten van politie, zou het de voorkeur verdienen in de bepalingen van voormeld hoofdstuk van de wet op het politieambt telkens ook de hulpagenten van politie uitdrukkelijk te vermelden.

Wordt toch de voorkeur gegeven aan een gelijkstellingsregeling, dan verdient het aanbeveling deze regeling niet in een autonome bepaling van de voorgestelde wet op te

2. A l'alinéa 4, il convient de prévoir, à tout le moins, l'audition préalable de l'intéressé.

Art. 110

On constate que les autorités judiciaires n'auront pas la possibilité d'adresser directement des réquisitions à la police locale ou à des services spécialisés de la police fédérale.

Un tel mécanisme est contraire aux articles 28ter, § 4, et 56, § 3, du Code d'instruction criminelle qui disposent que le procureur du Roi et le juge d'instruction peuvent choisir les services de police à qui ils entendent confier une mission de police judiciaire.

On peut se demander si faire jouer au directeur du service judiciaire déconcentré le rôle de boîte aux lettres à destination des polices locales répond bien au principe de spécialité et de subsidiarité énoncé à l'article 5 proposé de la loi sur la fonction de police.

Art. 112

L'alinéa 1^{er} des développements de cet article (p. 63), tout comme l'article 65 actuel de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, fait mention de la fourniture de détachements chargés de la police des militaires, à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire du Royaume.

L'alinéa 3 des développements précise que la fourniture de tels détachements à l'intérieur du Royaume est actuellement inutile mais que s'il était décidé d'en créer, ils seraient placés sous les ordres du directeur coordonnateur administratif territorialement compétent.

Le texte proposé ne vise, par contre, que « des endroits déterminés en dehors du Royaume ».

Les développements et le texte de l'article doivent être mis en harmonie en ce qui concerne la procédure de détachements à l'intérieur du Royaume.

TITRE IV

Dispositions communes

Art. 117

Selon l'alinéa 3 de cet article, le chapitre V de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police est applicable aux agents auxiliaires de police. Ce chapitre règle la responsabilité civile pour les dommages causés par des fonctionnaires de police, leur accorde un droit à l'assistance en justice et dispose qu'ils sont indemnisés du dommage aux biens qu'ils ont subi. Au lieu de rendre ce chapitre V de la loi sur la fonction de police applicable aux agents auxiliaires de police par une disposition autonome de la proposition de loi, il serait préférable de mentionner expressément les agents auxiliaires de police aussi dans les dispositions du chapitre susvisé de la loi sur la fonction de police.

Si l'on préfère néanmoins avoir recours à un régime d'assimilation, il est recommandé de ne pas inscrire cette règle dans une disposition autonome de la loi proposée,

nemen, maar de wet op het politieambt aan te vullen, bijvoorbeeld door invoeging van een artikel 53bis, luidend als volgt :

« Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk worden de hulpagenten van politie gelijkgesteld met politieambtenaren. ».

Art. 118

1. Uit de artikelen 117 en 118 blijkt dat de hulpagenten van politie en de leden van het administratief en logistiek kader bij arbeidsovereenkomst kunnen worden in dienst genomen, terwijl de leden van het operationeel kader, de hulpagenten uitgezonderd, uitsluitend in vast verband in dienst worden genomen en het personeel belast met « bijkomende, specifieke opdrachten »⁽¹⁾ uitsluitend bij arbeidsovereenkomst wordt aangeworven.

In het meergenoemde advies L. 27.603/4 heeft de Raad van State met betrekking tot de analoge regeling van het voorontwerp van organieke wet van de nationale politie de volgende opmerking gemaakt :

« Volgens de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken is het in principe zo dat de personeelsleden van de overheidsdiensten zich in een bij statuut vastgestelde positie bevinden en dat in afwijking van dit principe arbeidscontractanten in dienst kunnen worden genomen om in uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften te voorzien of om bijkomende of specifieke opdrachten te vervullen. In de ontworpen wet wordt die regel voor het administratieve en logistieke korps van de toekomstige nationale politie echter resoluut omgedraaid door te bepalen dat de personeelsleden van dat korps zich ofwel in een bij statuut vastgelegde rechtspositie bevinden ofwel bij arbeidsovereenkomst aangeworven zijn, waarbij het personeel dat belast is met « bijkomende, specifieke of steunopdrachten » in de regel een arbeidsovereenkomst heeft.

Die bepaling is ... vatbaar voor kritiek.

Enerzijds moeten de leden van de nationale politie die politiefuncties uitoefenen, precies omdat ze bij de uitoefening van de openbare macht betrokken zijn, weliswaar een eigen statuut hebben dat verschilt van dat van de personeelsleden van het algemeen bestuur, maar toch kan het discriminerend lijken dat het administratieve en logistieke korps onder totaal verschillende regels valt als de andere rijksambtenaren. ».

Die opmerking blijft pertinent voor de regeling vervat in de artikelen 117 en 118 van het voorstel.

2. Uit de voorgestelde regeling volgt voorts dat er voor « bijkomende, specifieke opdrachten » geen ruimte is voor statutair personeel, dit in tegenstelling tot de regeling die geldt voor het overheidspersoneel onderworpen aan de wet van 22 juli 1993 (vergelijk ook met artikel 2, tweede lid, 1°, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen en van de colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen).

⁽¹⁾ Blijkens de toelichting wordt hiermee inzonderheid bedoeld « het onderhoudspersoneel zoals het schoonmaakpersoneel ».

mais de compléter la loi sur la fonction de police, par exemple en insérant un article 53bis, formulé comme suit :

« Pour l'application des dispositions du présent chapitre, les agents auxiliaires de police sont assimilés à des fonctionnaires de police. ».

Art. 118

1. Il ressort des articles 117 et 118 que les agents auxiliaires de police et les membres du cadre administratif et logistique peuvent être engagés dans les liens d'un contrat de travail, tandis que les membres du cadre opérationnel, à l'exception des agents auxiliaires, sont engagés exclusivement à titre définitif et le personnel chargé des « tâches auxiliaires, spécifiques »⁽¹⁾ est engagé exclusivement sous le régime d'un contrat de travail.

Dans l'avis susvisé L. 27.603/4, le Conseil d'Etat a fait l'observation suivante quant aux règles analogues de l'avant-projet de loi organique de la police nationale :

« Alors que la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique établit comme principe que l'agent des services publics est dans une position statutaire et que, par dérogation à ce principe, des membres du personnel peuvent être engagés par contrat de travail pour des besoins exceptionnels et temporaires ou pour accomplir des tâches auxiliaires ou spécifiques, la loi en projet inverse résolument la règle pour le corps administratif et logistique de la future police nationale en prévoyant que les membres de ce personnel seront soit dans un lien statutaire, soit engagés par contrat de travail, celui-ci constituant la règle pour le personnel chargé « des tâches auxiliaires, spécifiques ou d'appoint ».

Cette disposition est critiquable (...).

D'une part, si les membres de la police nationale qui exercent des fonctions policières doivent, du fait de leur participation à l'exercice de la fonction publique, être soumis à un statut propre, distinct de celui des agents des services de l'administration générale, soumettre le corps administratif et logistique à des règles qui se différencient fondamentalement de celles des autres agents de l'Etat peut apparaître discriminatoire. ».

Cette observation reste pertinente pour les règles contenues aux articles 117 et 118 de la proposition.

2. Il résulte en outre des règles proposées qu'il ne sera pas possible d'engager du personnel statutaire pour accomplir des « tâches auxiliaires, spécifiques », ce par contraste avec le régime applicable au personnel des services publics soumis à la loi du 22 juillet 1993 (cf. également l'article 2, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent).

⁽¹⁾ Selon les développements, cette expression vise plus spécialement « le personnel d'entretien tel les technicien(ne)s de surface ».

Voor dat verschil in behandeling wordt in de toelichting geen verantwoording gegeven, zodat de vraag rijst of de bedoelde regeling de toets aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet kan doorstaan.

3. In het tweede, derde en vierde lid vervange men het woord « korps » telkens door « kader ».

4. In het derde lid lijken de woorden « door personeel zonder politiebevoegdheid » overbodig.

5. De eerste volzin van het vierde lid is een nutteloze herhaling van het eerste lid. Indien die volzin wordt geschrapt, sluit het vierde lid overigens beter aan bij het derde lid.

Art. 119

Luidens de toelichting strekt dit artikel ertoe « het gelijk statuut voor de verschillende personeelscategorieën, zowel op federaal als op lokaal vlak, als uitgangspunt voorop (te stellen) ».

Zulks zou duidelijker tot uiting komen als de voorgestelde bepaling zou worden geredigeerd als volgt :

« Het statuut is voor alle politieambtenaren gelijk, ongeacht of zij tot de federale politie of tot de lokale politie behoren. Hetzelfde geldt, per categorie, voor de hulpagenteren van politie en het personeel van het administratief en logistiek kader. ».

Art. 121

1. Luidens dit artikel bepaalt de Koning, bij in Ministeraat overlegd besluit, overeenkomstig en binnen de door de wet bepaalde perken, het statuut van het personeel van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader. Hieromtrent wordt verwezen naar algemene opmerking II.

2. Bovendien moet worden opgemerkt dat in de mate dat aan de Koning bevoegdheid zou worden verleend om algemene statutaire bepalingen vast te stellen voor de lokale politie, de vraag rijst of de gewesten daarbij niet betrokken moeten worden.

Uit de combinatie van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet met artikel 6, § 4, 7°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen blijkt immers dat de gewestregeringen betrokken moeten worden bij de algemene bepalingen die de Koning vaststelt om de grenzen te bepalen waarbinnen de gemeenteraad de formatie, de bezoldigingsregeling, het administratief statuut, de weddeschalen, de toelagen of vergoedingen, alsmede de wervings-, benoembaarheids- en bevorderingsvereisten vaststelt van de leden van het gemeentelijk politiekorps.

Artikel 205 van het voorstel heft weliswaar artikel 189 van de nieuwe gemeentewet op, maar het is de vraag of het vervangen van een regeling waarbij de gemeenteraad onderdelen van het statuut van de gemeentepolitie bepaalt binnen de algemene grenzen vastgesteld door de Koning door een regeling waarbij de Koning het statuut zelf vaststelt, en het formeel vervangen van de gemeentepolitie door de lokale politie, de genoemde bepaling van de bijzondere wet buiten werking kan stellen.

Gelet op de *ratio legis* van die bijzondere-wetsbepaling, die rekening wil houden met de bevoegdheden welke aan de gewesten met betrekking tot de gemeenten zijn toegekend, lijkt die vraag ontkennend te moeten worden beantwoord.

3. In de Nederlandse tekst van het tweede lid, 5°, schrijve men, naar analogie van het bepaalde in artikel 118,

Les développements ne donnent aucune justification de ce traitement différent, de sorte que la question se pose de savoir si les règles concernées peuvent se concilier avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

3. Aux alinéas 2, 3 et 4, il conviendrait de remplacer chaque fois le mot « corps » par le mot « cadre ».

4. A l'alinéa 3, les mots « par du personnel sans compétence de police » paraissent être superflus.

5. La première phrase de l'alinéa 4 constitue une redite de l'alinéa 1^{er}. En supprimant cette phrase, l'alinéa 4 s'harmonise d'ailleurs mieux avec l'alinéa 3.

Art. 119

Selon les développements, cet article tend à consacrer « le statut identique des divers catégories de personnel tant au niveau fédéral qu'au niveau local ».

Cette intention ressortirait mieux de la rédaction suivante de la disposition proposée :

« Le statut est le même pour les fonctionnaires de police, qu'ils appartiennent à la police fédérale ou à la police locale. La même règle vaut, par catégorie, pour les agents auxiliaires de police et pour le personnel du cadre administratif et logistique. ».

Art. 121

1. Selon cet article, le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres, conformément et dans les limites fixées par la loi, le statut du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique. A ce sujet, l'on se référera à l'observation générale II.

2. Il y a lieu d'observer, en outre, que dans la mesure où le Roi se verrait accorder le pouvoir de fixer des dispositions statutaires générales, se pose la question de savoir s'il n'y aurait pas lieu d'y associer les régions.

Il résulte, en effet, de la combinaison de l'article 189 de la nouvelle loi communale et de l'article 6, § 4, 7°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qu'il convient d'associer les gouvernements régionaux aux dispositions générales arrêtées par le Roi pour fixer les limites dans lesquelles le conseil communal détermine le cadre, le statut pécuniaire et administratif, les échelles de traitements, les allocations ou indemnités ainsi que les conditions de recrutement, de nomination et d'avancement des membres du corps de la police communale.

Il est vrai que l'article 205 de la proposition abroge l'article 189 de la nouvelle loi communale, mais reste à savoir si le remplacement d'une règle selon laquelle le conseil communal détermine des éléments du statut de la police communale dans les limites générales fixées par le Roi, par une règle selon laquelle le Roi fixe lui-même le statut, et le remplacement formel de la police communale par la police locale, peut neutraliser la disposition visée de la loi spéciale.

Compte tenu de la *ratio legis* de cette disposition de la loi spéciale, qui veut tenir compte des compétences accordées aux régions en ce qui concerne les communes, il semble devoir être répondu par la négative à cette question.

3. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 5°, l'on écrira, par analogie avec l'article 118, alinéa 2, de la proposition

tweede lid, van het voorstel, « bijkomende, specifieke opdrachten » in plaats van « ondersteunende en bijzondere taken ».

Art. 122

In deze bepaling worden beginselen verwoord die uiteraard gelden, dit wil zeggen ook zonder dat ze bij wet worden bepaald.

Het eerste lid bepaalt dat het statuut de objectiviteit waarborgt « bij de aanwerving, de selectie, de aanwijzing in de betrekkingen, de ambtsontheffing, de benoeming, de bevorderingen, de schaalovergang, alsook bij de evaluatie ». De verplichting tot vergelijking van de aanspraken van kandidaten voor een openbare betrekking bijvoorbeeld, kan worden gerekend tot de algemene beginselen van behoorlijk bestuur en ze wordt afgeleid uit bepalingen met een algemene strekking als, van de kant van de kandidaten bekeken, het in artikel 10 van de Grondwet neergelegde gelijkheidsbeginsel en, van de kant van de overheid bekeken, het in artikel 33 van de Grondwet neergelegde beginsel dat alle machten van de Natie uitgaan. Dit laatste beginsel houdt in dat de overheid steeds het algemeen belang moet nastreven, met name bij benoemingen de voorrang moet geven aan degene die vanuit het oogpunt van het algemeen belang de meest geschikte kandidaat is⁽¹⁾.

Het tweede lid bepaalt dat de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst dezelfde rechten en vrijheden als de andere burgers genieten, behoudens de bij wet bepaalde specifieke beperkingen. Luidens artikel 11 van de Grondwet moet het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen worden verzekerd zonder discriminatie, wat inhoudt dat de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst in principe dezelfde rechten en vrijheden genieten, behoudens door de wet te stellen beperkingen in de gevallen dat de Grondwet die toelaat en voorzover voor het gemaakte onderscheid een objectieve en redelijke verantwoording bestaat.

Aangezien deze beginselverklaringen overbodig zijn op het normatieve vlak vermits ze geen nieuwe norm tot stand brengen, kunnen ze beter uit het voorstel worden weggelaten. Overigens is de in het eerste lid opgenomen opsomming onvolledig — de toekeuring van toelagen en vergoedingen (zie artikel 121, tweede lid, 2°) wordt bijvoorbeeld niet uitdrukkelijk vermeld —, zodat men, *a contrario* redenerend, op basis ervan ten onrechte zou kunnen veronderstellen dat de objectiviteitswaarborg niet algemeen is.

Afdeling 2

Algemene principes van het statuut van de politieambtenaren

De algemene principes van het statuut van de politieambtenaren, opgenomen in de artikelen 123 tot 133 die afdeling 2 vormen, zijn van zeer uiteenlopende aard. Soms gaat het om waarborgen die aan de burgers worden geboden en dus om plichten voor de betrokken personeelsleden

(1) Zie bijvoorbeeld : R.v.St., Messens, n° 60.526, 26 juni 1996, overw. 3.1.3 en R.v.St., Bardijn, n° 72.322, 10 maart 1998, overw. 4.2.2.

« bijkomende, specifieke opdrachten » au lieu de « onders-teunende en bijzondere taken ».

Art. 122

Cette disposition formule des principes qui valent de toute manière, c'est-à-dire, aussi sans être prévus par la loi.

L'alinéa 1^{er} dispose que le statut garantit l'objectivité « du recrutement, de la sélection, de la désignation aux emplois, du retrait d'emploi, de la nomination, de la promotion et de l'avancement, ainsi que de l'évaluation ». L'obligation de comparer les titres des candidats à un emploi public, par exemple, peut être comptée parmi les principes généraux de bonne administration et elle est inférée de dispositions de portée générale telles que, partant du point de vue des candidats, le principe d'égalité inscrit à l'article 10 de la Constitution et, se plaçant au point de vue de l'autorité, le principe, inscrit à l'article 33 de la Constitution, selon lequel tous les pouvoirs émanent de la Nation. Ce dernier principe implique que l'autorité doit poursuivre en tout temps l'intérêt général, et qu'elle doit notamment, à l'occasion de nominations, accorder la priorité à celui qui, du point de vue de l'intérêt général, est le candidat le plus apte⁽¹⁾.

L'alinéa 2 dispose que, sans préjudice des restrictions spécifiques prévues par la loi, les membres du personnel du service de police intégré jouissent des mêmes droits et libertés que les autres citoyens. Selon l'article 11 de la Constitution, la jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination, ce qui implique que les membres du personnel du service de police intégré jouissent en principe des mêmes droits et libertés, sauf les limitations à prévoir par la loi dans les cas où la Constitution l'autorise et pour autant qu'il existe pour la discrimination faite une justification objective et raisonnable.

Etant donné que ces déclarations de principe sont superflues sur le plan normatif, dès lors qu'elles n'établissent aucune norme nouvelle, il serait préférable de les omettre de la proposition. L'énumération figurant à l'alinéa 1^{er} est d'ailleurs incomplète — il n'est pas expressément fait mention, par exemple, de l'octroi d'allocations ou indemnités (voir l'article 121, alinéa 2, 2^o) —, de sorte que, en suivant un raisonnement *a contrario*, l'on pourrait présumer à tort, sur cette base, que la garantie d'objectivité n'est pas générale.

Section 2

Principes généraux du statut des fonctionnaires de police

Les principes généraux du statut des fonctionnaires de police, énumérés aux articles 123 à 133 et qui constituent la section 2, sont de nature fort diverse. Parfois il s'agit des garanties offertes aux citoyens et, partant, des devoirs incomptant aux membres du personnel concernés (voir, par

(1) Voir par exemple : C.E., Messens, n° 60.526, 26 juin 1996, cons. 3.1.3 et C.E., Bardijn, n° 72.322, 10 mars 1998, cons. 4.2.2.

(zie bijvoorbeeld de artikelen 123 en 127), in andere gevallen om waarborgen die aan de personeelsleden worden gegeven (zie bijvoorbeeld de artikelen 128 en 129), ten slotte ook om algemene regels of beginselen die als grondslag moeten dienen voor de nadere uitwerking van het statuut (zie bijvoorbeeld de artikelen 124 en 131). In sommige gevallen gaat het om algemene bepalingen (zie bijvoorbeeld de artikelen 129, eerste lid, en 132), in andere gevallen dan weer om zeer gedetailleerde regels (zie bijvoorbeeld de artikelen 124, tweede lid, en 126).

De bedoelde bepalingen zouden logischer moeten worden gestructureerd.

Art. 123

De Raad van State begrijpt niet waarom de verplichting voor de politieambtenaren om bij te dragen « tot het doen naleven van de wet » en « tot het behoud van de openbare orde », luidens artikel 123, eerste lid, slechts geldt « wan- neer de omstandigheden het vereisen », terwijl de verplichting om bij te dragen « tot de bescherming van de medeburgers en tot de bijstand die deze laatsten mogen verwachten » « te allen tijde en in alle omstandigheden » geldt. Dergelijke beperking, waarover in de toelichting geen uitleg wordt verstrekt, druist in tegen de essentie van de politiefunctie.

Men vergelijkt de voorgestelde bepaling trouwens met artikel 24/3, eerste lid, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operatienel korps van de rijkswacht, ingevoegd bij de wet van 24 juli 1992, dat luidt als volgt :

« De personeelsleden dragen te allen tijde en in alle omstandigheden bij tot de eerbiediging van de wet, tot de bescherming van de medeburgers en tot de bijstand die deze laatsten mogen verwachten, alsook tot het behoud van de openbare orde. ».

Art. 124

Luidens het tweede lid van dit artikel stelt de politieambtenaar die, in ernstige en dringende omstandigheden in het raam van de voorbereiding of de uitvoering van een opdracht van bestuurlijke of gerechtelijke politie, weigert aan de bevelen van zijn oversten te gehoorzamen of er zich met opzet van onthoudt die uit te voeren, zich bloot stelt aan een zware tuchtstraf.

Uit de toelichting blijkt dat met die bepaling bedoeld wordt het gehalte van de straf « *a priori* » vast te leggen.

Zo kan worden aanvaard dat de wetgever, rekening houdend met de ernst van bepaalde gedragingen of tekortkomingen, regels kan invoeren betreffende de in tuchtzaak te hanteren strafmaat, mag zulks evenwel niet inhouden dat aan de tuchtoverheid terzake iedere appreciatiebevoegdheid wordt ontzegd met betrekking tot de concrete omstandigheden eigen aan de zaak of aan de persoon van de betrokken politieambtenaar.

Het is overigens niet duidelijk wat met de woorden « in ernstige en dringende omstandigheden » precies wordt bedoeld.

Luidens artikel 138, tweede lid, van het voorstel zal de tuchtregeling voor de politieambtenaren bij een andere wet worden bepaald. Zolang die wet niet is aangenomen, is bovendien onduidelijk wat moet worden begrepen onder « zware tuchtstraf » (zie ook de meer algemene opmerking die in dit verband gemaakt wordt bij artikel 138).

exemple, les articles 123 et 127), dans d'autres cas il s'agit de garanties offertes aux membres du personnel (voir, par exemple, les articles 128 et 129), enfin il peut s'agir également de règles générales ou de principes généraux devant servir de base à l'élaboration plus détaillée du statut (voir, par exemple, les articles 124 et 131). Dans certains cas, il s'agit de dispositions générales (voir, par exemple, les articles 129, alinéa 1^{er}, et 132), dans d'autres, par contre, il s'agit de règles extrêmement détaillées (voir, par exemple, les articles 124, alinéa 2, et 126).

Les dispositions visées devraient être structurées de manière plus logique.

Art. 123

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pourquoi l'obligation faite aux fonctionnaires de police de contribuer « au respect de la loi » ainsi qu'« au maintien de l'ordre public » ne vaut, selon l'article 123, alinéa 1^{er}, que « lorsque les circonstances l'exigent », alors que l'obligation de contribuer « à la protection des citoyens et à l'assistance que ces derniers sont en droit d'attendre » vaut « en tout temps et en toutes circonstances ». Pareille restriction, qui ne fait l'objet d'aucune précision dans les développements, va à l'encontre de l'essence même de la fonction de police.

L'on comparera d'ailleurs la disposition proposée avec l'article 24/3, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, inséré par la loi du 24 juillet 1992, qui est formulé comme suit :

« Les membres du personnel contribuent en tout temps et en toutes circonstances au respect de la loi, à la protection des citoyens et à l'assistance que ces derniers sont en droit d'attendre, ainsi qu'au maintien de l'ordre public. ».

Art. 124

Selon l'alinéa 2 de cet article, le fonctionnaire de police qui, dans des circonstances graves et urgentes, refuse d'obéir aux ordres de son supérieur ou s'abstient à dessein de les exécuter dans le cadre de la préparation ou de l'exécution d'une mission de police administrative ou de police judiciaire s'expose à une sanction disciplinaire grave.

Il appert des développements que cette disposition vise à fixer « *a priori* » le taux de la sanction.

S'il peut être admis que le législateur, prenant en considération la gravité de certains comportements ou manquements, peut instaurer des règles relatives au taux de la sanction en matière disciplinaire, cela ne peut toutefois impliquer que tout pouvoir d'appréciation soit dénié en la matière à l'autorité disciplinaire quant aux circonstances concrètes propres à l'affaire ou à la personne du fonctionnaire de police concerné.

L'on n'aperçoit d'ailleurs pas la portée précise des mots « dans des circonstances graves et urgentes ».

Selon l'article 138, alinéa 2, de la proposition, le statut disciplinaire des fonctionnaires de police sera fixé par une autre loi. Tant que cette loi n'aura pas été adoptée, l'on n'aperçoit pas, au surplus, ce qu'il convient d'entendre par « sanction disciplinaire grave » (voir également l'observation plus générale, faite à ce propos sous l'article 138).

Art. 125

Luidens het derde lid van dit artikel « kunnen ... (de politieambtenaren), onder de voorwaarden bepaald door de Koning, van ambtswege uit hun ambt worden ontslagen » wanneer zij meer dan tien dagen onregelmatig afwezig zijn gebleven.

Luidens de toelichting is deze bepaling « rechtstreeks geïnspireerd op het analoge statuut van het rijkspersoneel », *in casu* artikel 112, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

In tegenstelling echter tot de voormelde regeling gaat het in het voorstel niet om een automatisme waarbij de appreciatiebevoegdheid van de overheid beperkt is tot het nagaan of aan de gestelde voorwaarden voor toepassing van de maatregel is voldaan, maar lijkt het gebruik van het woord « kunnen » erop te wijzen dat, zelfs indien voldaan is aan de door de Koning te bepalen voorwaarden, de bevoegde overheid kan oordelen dat de maatregel niet zal worden toegepast. Vraag is of dit overeenstemt met de bedoeling van de indieners van het wetsvoorstel. Gelet op het feit dat de beschikbaarheid die van een politieambtenaar kan worden verwacht, in acht genomen de specificiteit van de politiefunctie, groter is dan die welke van een gewoon ambtenaar kan worden geist, zou men eerder het tegendeel mogen verwachten. De voorgestelde regeling, waarvoor de Raad van State geen deugdelijke verantwoording ziet, kan derhalve de toets aan het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel niet doorstaan.

Art. 128

Het tweede lid kent het recht toe om de kosten voor indienstneming of opleiding te verhalen op de lokale overheid of de Staat indien een politieambtenaar binnen vijf jaar na zijn benoeming elders in dienst wordt genomen. Dat recht moet worden toegekend aan een rechtspersoon, niet aan een orgaan ervan. Men vervangt derhalve, in het tweede lid, de woorden « de politieraad » door « de meergemeentenzone ». Luidens artikel 9, tweede lid, van het voorstel is het immers de meergemeentenzone die over rechtspersoonlijkheid beschikt.

Art. 130

Luidens het derde lid van dit artikel is het « de personeelsleden verboden, zelfs buiten hun functies, maar uit dien hoofde ... giften, beloningen ofwelke voordelen ook te vragen, te eisen of te ontvangen ». De term « ontvangen », die op een loutere feitelijkheid wijst, is in die context niet adequaat. Men schrijft beter « te aanvaarden » of « aan te nemen », zoals in artikel 11, § 2, van het statuut van het rijkspersoneel.

Art. 131

1. Luidens het eerste lid van deze bepaling waarborgt het statuut van de politieambtenaren het beroepsgeheim en bevat het een discretieplicht. Volgens de toelichting herinnert deze bepaling aan « artikel 458 van het Strafwetboek inzake het beroepsgeheim en voegt (ze) hieraan de elementaire discretieplicht toe die zich aan een politieambtenaar opdringt bij de meeste facetten van zijn activiteiten

Art. 125

Selon l'alinéa 3 de cet article, les fonctionnaires de police, lorsqu'ils sont restés absents irrégulièrement plus de dix jours, « peuvent être démis d'office de leur emploi aux conditions fixées par le Roi ».

Selon les développements, cette disposition « est directement inspirée d'un régime analogue du statut des agents de l'Etat », en l'espèce l'article 112, alinéa 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat.

Toutefois, par contraste avec la règle susvisée, il ne s'agit pas dans la proposition d'un automatisme limitant le pouvoir d'appréciation de l'autorité à la vérification s'il est satisfait aux conditions prévues pour l'application de la mesure, mais l'emploi du mot « peuvent » paraît indiquer que, même s'il est satisfait aux conditions à fixer par le Roi, l'autorité compétente peut juger que la mesure ne sera pas appliquée. La question se pose de savoir si cela est conforme à l'intention des auteurs de la proposition de loi. Compte tenu du fait que la disponibilité que l'on peut attendre de la part d'un fonctionnaire de police, eu égard à la spécificité de la fonction de police, est plus grande que celle que l'on peut exiger d'un fonctionnaire ordinaire, l'on pourrait plutôt s'attendre au contraire. La règle proposée, à laquelle le Conseil d'Etat ne trouve aucune justification valable, ne résisterait donc pas à un contrôle à la lumière du principe constitutionnel de l'égalité.

Art. 128

L'alinéa 2 accorde le droit de récupérer les frais relatifs au recrutement et à la formation auprès de l'autorité locale ou de l'Etat si un fonctionnaire de police est recruté ailleurs dans les cinq ans de sa nomination. Ce droit doit être accordé à une personne morale et non à un organe de celle-ci. A l'alinéa 2, l'on remplacera dès lors les mots « le conseil de police » par les mots « la zone pluricommunale ». En effet, selon l'article 9, alinéa 2, de la proposition, c'est la zone pluricommunale qui est dotée de la personnalité civile.

Art. 130

Selon l'alinéa 3 de cet article, il « est interdit aux membres du personnel de solliciter, exiger ou percevoir ..., même en dehors de leurs fonctions, mais en raison de celles-ci, des dons, gratifications ou avantages quelconques ». Le terme « percevoir », qui indique une simple réalité, n'est pas adéquat dans ce contexte. Il serait préférable d'écrire « accepter » ou « recevoir », comme à l'article 11, § 2, du statut des agents de l'Etat.

Art. 131

1. Selon l'alinéa 1^{er} de cette disposition, le statut des fonctionnaires de police garantit le secret professionnel et comprend un devoir de discréetion. Selon les développements, cette disposition rappelle « l'article 458 du Code pénal en matière de secret professionnel et y ajoute l'élémentaire devoir de discréetion qui s'impose au fonctionnaire de police à l'égard de la plupart de facettes de ses activités

die, al dan niet rechtstreeks, verband houden met de uitvoering van politieke opdrachten ».

Artikel 458 van het Strafwetboek luidt als volgt :

« Geneesheren, heelkundigen, officieren van gezondheid, apothekers, vroedvrouwen en alle andere personen die uit hoofde van hun staat of beroep kennis dragen van geheimen die hun zijn toevertrouwd, en deze bekendmaken buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechte of voor een parlementaire onderzoekscommissie getuigenis af te leggen en buiten het geval dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank. ».

Deze bepaling heeft een algemene draagwijdte en is van toepassing op onder meer de personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst, die immers vanwege hun beroep kennis dragen van geheimen (zie het tweede lid). Aangezien de discretieplicht minder ver gaat dan het beroepsgeheim, valt niet in te zien waarom het statuut naast het geheim vanwege het beroep ook nog zou moeten voorzien in een discretieplicht voor de betrokken personeelsleden. Het is met andere woorden niet duidelijk voor welke facetten van de activiteiten van politieambtenaren waarnaar in de toelichting verwezen wordt, naast het beroepsgeheim, bovendien nog een « elementaire discretieplicht » zou moeten gelden.

2. Het verbod om informatie kenbaar te maken geldt volgens het voorgestelde artikel 131, tweede lid, voor informatie « die (uit haar) aard of krachtens de voorschriften van de overheden of van hun meerderen een geheim of vertrouwelijk karakter heeft ».

Luidens artikel 32 van de Grondwet heeft ieder het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door onder meer de wet. Gelet op die bepaling dienen de gronden waarop informatie vervat in bestuursdocumenten als geheim of vertrouwelijk moet of kan worden beschouwd, in de voorgestelde bepaling te worden gepreciseerd.

Art. 132

Deze bepaling formuleert geen eigenlijke onverenigbaarheid zoals bedoeld in artikel 134 van het voorstel. Het is daarom beter te schrijven « Het personeelslid vermijdt elke gedraging ... » in plaats van « Met de hoedanigheid van personeelslid is onverenigbaar, elke gedraging ... ».

Art. 134

1. De in deze bepaling opgesomde beroepsonverenigbaarheden gelden niet enkel voor het politiepersoneel *sensu stricto*, maar ook voor de leden van het administratief en logistiek kader.

Alhoewel het niet vanzelfsprekend is dat bijvoorbeeld een principeel verbod om eender welk ander beroep uit te oefenen (zie eerste lid, 1^o) wordt opgelegd aan al deze personeelsleden — dus onder meer ook aan het bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen schoonmaakpersoneel waarvan het niet ondenkbaar is dat het slechts deeltijds bij de politiedienst tewerkgesteld wordt —, bevat de toelichting daarvoor geen enkele verantwoording.

Hetzelfde geldt voor het verbod om eender welk openbaar ambt, openbare opdracht of openbaar mandaat (zie

qui se rapportent directement ou non à l'exécution de missions de police ».

L'article 458 du Code pénal est formulé comme suit :

« Les médecins, chirurgiens, officiers de santé, pharmaciens, sages-femmes et toutes autres personnes dépositaires, par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice (ou devant une commission d'enquête parlementaire) et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq cents francs. ».

Cette disposition a une portée générale et est applicable entre autres aux membres du personnel du service de police intégré, qui sont en effet, par leur profession, dépositaires de secrets (voir l'alinéa 2). Dès lors que le devoir de discréction n'est pas aussi strict que le secret professionnel, l'on n'aperçoit pas pourquoi, outre le secret imposé en raison de la profession, le statut devrait prévoir également un devoir de discréction en ce qui concerne les membres du personnel concernés. En d'autres termes, l'on n'aperçoit pas pour quelles facettes des activités des fonctionnaires de police, visées dans les développements, il devrait exister, outre le secret professionnel, un « élémentaire devoir de discréction ».

2. L'interdiction de publier des informations vaut, selon l'article 131, alinéa 2, proposé, pour « les informations qui ont un caractère secret ou confidentiel en raison de leur nature ou des prescriptions des autorités ou de leurs supérieurs ».

Selon l'article 32 de la Constitution, chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés notamment par la loi. Compte tenu de cette disposition, il conviendrait de préciser dans la disposition proposée les motifs sur la base desquels des informations contenues dans des documents administratifs doivent ou peuvent être considérées comme confidentielles.

Art. 132

Cette disposition ne formule pas une incompatibilité proprement dite, au sens de l'article 134 de la proposition. Il serait donc préférable d'écrire « Le membre du personnel évitera tout comportement ... » au lieu de « Est incompatible avec la qualité de membre du personnel, tout comportement ... ».

Art. 134

1. Les incompatibilités professionnelles énumérées dans cette disposition valent non seulement pour le personnel de police *sensu stricto*, mais aussi pour les membres du cadre administratif et logistique.

Bien qu'il ne soit nullement évident que tous ces membres du personnel doivent se voir imposer, par exemple, une interdiction de principe d'exercer quelque autre profession que ce soit (voir l'alinéa 1^{er}, 1^o) — et donc entre autres également les techniciens de surface, engagés par contrat de travail, dont il n'est aucunement inconcevable qu'ils ne soient occupés qu'à temps partiel au service de police —, les développements ne contiennent aucune justification à cet égard.

Il en va de même de l'interdiction d'exercer quelque autre fonction, charge ou mandat public que ce soit (voir

eerste lid, 3°), inzonderheid een bij verkiezing verleend mandaat, uit te oefenen. In dit verband dient te worden herinnerd aan de rechtspraak van het Arbitragehof (arrest n° 74/92 van 18 november 1992) :

« B.3.5. De verkiesbaarheid is een fundamenteel recht in een democratische samenleving. Zij kan slechts het voorwerp zijn van bijzondere beperkingen, die, zelfs al zijn ze indirect, verantwoord moeten zijn inzonderheid door specifieke vereisten die onontbeerlijk zijn voor de uitoefening van een bepaalde functie.

B.3.6. De naleving van het grondwettelijk gelijkheids-en niet-discriminatiebeginsel vergt dat de beperkingen die aan een categorie van personen worden opgelegd niet verder reiken dan noodzakelijk is om het beoogde doel te bereiken. De evenredigheidstoetsing moet bijzonder stricte zijn wanneer een grondrecht wordt aangetast. ».

Gelet op het voorgaande zal de wetgever dus moeten nagaan of de voorgestelde strikte beroepsonverenigbaarheden, die onder meer het recht op verkiesbaarheid aanstaan, onverkort voor alle personeelsleden van de geïntegreerde politiedienst moeten gelden.

2. In het eerste lid, 3°, schrijve men « particuliere ondernemingen » in plaats van « particuliere bedrijven ».

3. Artikel 108 van de Grondwet belast de Koning met de uitvoering van de wetten. De verordenende bevoegdheid bedoeld in het eerste lid, 4°, dient dan ook aan de Koning verleend te worden.

4. In het tweede lid van de Nederlandse tekst schrijve men « zaakwaarnemer » in plaats van « zaakbezorger ».

Art. 135

1. In het eerste lid schrijve men « Individuele afwijkin-gen » in plaats van « Bijzondere afwijkingen », om duidelijk ervan te doen blijken dat het niet om een delegatie van verordenende bevoegdheid gaat.

2. Ter inachtneming van het voorschrift van artikel 108 van de Grondwet dient de verordenende bevoegdheid bedoeld in artikel 134, eerste lid, 4°, aan de Koning verleend te worden, en niet aan een minister.

Art. 137

Deze bepaling kan duidelijker gesteld worden als volgt :

« Hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpopofficier van de procureur des Konings :

1° de politieambtenaren bekleed met een graad van officier;

2° de politieambtenaren die de ambten uitoefenen en aan de anciënniteits- en opleidingsvooraarden voldoen bepaald door de Koning. ».

Art. 138

Luidens dit artikel zullen de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de geïntegreerde politiedienst, eensdeels, en het tuchtstatuut van dat personeel, anderdeels, in afzonderlijke wetten wor-den geregeld. Voor het geval die wettelijke regeling nog niet is tot stand gekomen op het moment dat het voorlig-gende voorstel wet is geworden en in werking is getreden, dient te worden voorzien in een overgangsregeling.

l'alinéa 1^{er}, 3^o), et notamment un mandat électif. A ce sujet, il y a lieu de rappeler la jurisprudence de la Cour d'arbitrage (arrêt n° 74/92 du 18 novembre 1992) :

« B.3.5. L'éligibilité est un droit fondamental dans une société démocratique. Elle ne peut faire l'objet que de limitations particulières, lesquelles, même indirectes, doivent se justifier notamment par des exigences spécifiques, indispensables à l'exercice d'une fonction déterminée.

B.3.6. Le respect des principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination exige que les limitations imposées à une catégorie de personnes n'aillent pas au-delà de ce qui est nécessaire pour atteindre le but visé. Ce contrôle de proportionnalité doit être particulièrement rigoureux lorsqu'il est porté atteinte à un droit fondamental. ».

Compte tenu de ce qui précède, il incombera donc au législateur de vérifier si les incompatibilités professionnelles strictes proposées, qui portent entre autres atteinte au droit d'éligibilité, doivent valoir sans restriction pour tous les membres du personnel du service de police intégré.

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, 3^o, l'on écrira « particuliere ondernemingen » au lieu de « particuliere bedrijven ».

3. L'article 108 de la Constitution charge le Roi de l'exécution des lois. Le pouvoir réglementaire visé à l'alinéa 1^{er}, 4^o, doit dès lors être accordé au Roi.

4. A l'alinéa 2 du texte néerlandais, l'on écrira « zaakwaarnemer » au lieu de « zaakbezorger ».

Art. 135

1. A l'alinéa 1^{er}, il conviendrait d'écrire « dérogations individuelles » au lieu de « dérogations particulières », afin de faire ressortir clairement qu'il ne s'agit pas d'une délégation de pouvoir réglementaire.

2. Afin d'observer la prescription de l'article 108 de la Constitution, le pouvoir réglementaire visé à l'article 134, alinéa 1^{er}, 4^o, doit être accordé au Roi et non à un ministre.

Art. 137

Cette disposition peut être rédigée plus clairement comme suit :

« Ont la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi :

1° les officiers de police revêtus d'un grade d'officier;

2° les officiers de police qui exercent les fonctions et répondent aux conditions d'ancienneté et de formation arrêtées par le Roi. ».

Art. 138

Aux termes de cet article, les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du service de police intégré, d'une part, et le statut disciplinaire de ce personnel, d'autre part, seront réglés dans des lois distinctes. Il convient de prévoir un régime transitoire pour le cas où ce régime légal n'aura pas encore été élaboré au moment où la présente proposition de loi sera devenue loi et sera entrée en vigueur.

De wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, dat een regeling voor de tucht omvat, en de bepalingen van de nieuwe gemeentewet betreffende de tuchtregeling voor het personeel van de stedelijke politie, worden door de voorgestelde wet niet opgeheven. Die bepalingen zullen echter ook niet automatisch als overgangsregeling kunnen gelden, aangezien, luidens de artikelen 231 en 237 van het voorstel, het in dienst zijnde politiepersoneel *sensu lato* dat wordt overgedragen aan de federale politie en de lokale politie, ervoor kan opteren onderworpen te blijven aan de wetten en reglementen die op hen van toepassing waren vóór hun overdracht. Dit betekent dat, bij ontstentenis van de door artikel 138 van het voorstel aangekondigde wetten, voor het overgedragen personeel dat niet voor het behoud opteert alsmede voor het nieuw in dienst te nemen personeel, noch het syndicaal statuut noch het tuchtstatuut geregeld zouden zijn.

Art. 141

Gelet op artikel 184 van de Grondwet (zie algemene opmerking II) is de door dit artikel aan de Koning verleende delegatie te ruim. De wet zou minstens de domeinen moeten specificeren waarvoor de Koning organisatie- en werkingsnormen kan bepalen. In de toelichting worden daarvan een aantal voorbeelden gegeven.

TITEL V

De algemene inspectie

Art. 142

1. Het dagelijks beheer van de inspectie kan door de wetgever aan de minister van Binnenlandse Zaken worden toegewezen. De regels volgens welke hij daarbij de minister van Justitie dient te betrekken, moeten echter door de Koning worden vastgesteld, eventueel op de voordracht van beide ministers.

2. Het vastleggen van de algemene principes inzake de organisatie, de werking en het algemeen beheer van de algemene inspectie kan echter niet aan de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie worden overgelaten, zelfs niet aan de Koning. Artikel 184 van de Grondwet vereist dat de wetgever zelf de basisregels daarvoor bepaalt, maar sluit niet uit dat de Koning die regels dan verder verfijnt (zie algemene opmerking II).

Art. 143

Krachtens artikel 51, eerste lid, van het voorstel maakt de algemene inspectie deel uit van de evaluatiecommissies, zodat zij reeds bevoegdheden heeft op het vlak van de evaluatie van het personeel. Het derde lid van artikel 143 moet hieraan worden aangepast.

Art. 144

1. Het voorstel regelt niet de verhouding tussen de algemene inspectie — een orgaan onder leiding van de minister van Binnenlandse Zaken — en het Vast Comité

La loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, qui prévoit un régime disciplinaire, ainsi que les dispositions de la nouvelle loi communale relatives au régime disciplinaire du personnel de la police urbaine ne sont pas abrogées par la loi proposée. Toutefois, ces dispositions ne pourront pas non plus s'appliquer automatiquement à titre de régime transitoire, étant donné que, selon les articles 231 et 237 de la proposition, les membres du personnel de police en service au sens large qui seront transférés à la police fédérale et à la police locale pourront choisir de rester soumis aux lois et règlements qui leur étaient applicables avant leur transfert. Cela signifie qu'en l'absence des lois annoncées par l'article 138 de la proposition, ni le statut syndical, ni le statut disciplinaire ne seraient réglés pour le personnel transféré qui n'opte pas pour le maintien ni pour le nouveau personnel qui entre en service.

Art. 141

Vu l'article 184 de la Constitution (voir l'observation générale II), la délégation accordée au Roi par cet article est trop étendue. La loi devrait au moins spécifier les domaines pour lesquels le Roi peut fixer des normes d'organisation et de fonctionnement. Les développements en donnent quelques exemples.

TITRE V

L'inspection générale

Art. 142

1. La gestion quotidienne de l'inspection peut être confiée par le législateur au ministre de l'Intérieur. Les règles selon lesquelles il doit associer le ministre de la Justice à cet égard doivent toutefois être fixées par le Roi, éventuellement sur la proposition des deux ministres.

2. L'établissement des principes généraux relatifs à l'organisation, au fonctionnement et à l'administration générale de l'inspection générale ne peut toutefois être laissé aux soins des ministres de l'Intérieur et de la Justice, ni même du Roi. L'article 184 de la Constitution requiert en effet que le législateur fixe lui-même les règles de base à cet effet, mais n'exclut pas que le Roi puisse ensuite les affiner (voir l'observation générale II).

Art. 143

En vertu de l'article 51, alinéa 1^{er}, de la proposition, l'inspection générale fait partie des commissions d'évaluation, de sorte qu'elle dispose déjà de compétences sur le plan de l'évaluation du personnel. L'alinéa 3 de l'article 143 doit être adapté en conséquence.

Art. 144

1. La proposition ne règle pas le rapport entre l'inspection générale — un organe placé sous la direction du ministre de l'Intérieur — et le Comité permanent de contrôle des

van Toezicht op de Politiediensten — een emanatie van de federale kamers.

2. Luidens het eerste lid van artikel 144 handelt de algemene inspectie ambtshalve, op bevel van de minister van Justitie of van de minister van Binnenlandse Zaken of op verzoek van de gerechtelijke en bestuurlijke overheden. Luidens het derde lid « geeft zij gevolg aan de klachten en aangiften die zij ontvangt ».

De vraag rijst hoe dat derde lid zich verhoudt tot het eerste. Het is meer bepaald niet duidelijk of in het derde lid wordt voorzien in een bijkomende mogelijkheid tot adiering van de algemene inspectie (onder meer door particulieren), noch in welke mate de algemene inspectie verplicht is om in te gaan op de klachten en aangiften welke zij ontvangt.

De bepaling zou op dat punt moeten worden verduidelijkt.

3. Onverminderd de vorige opmerking, zou het eerste lid beter als volgt worden geredigeerd :

« De algemene inspectie handelt, hetzij ambtshalve, hetzij op bevel van de minister van Justitie of van de minister van Binnenlandse Zaken, hetzij op verzoek van de gerechtelijke en bestuurlijke overheden, meer bepaald de burgemeesters, de provinciegouverneurs, de procureurs-generaal, de federale magistraten, de procureurs des Konings en de federale politieraad, ieder in het raam van hun bevoegdheden. ».

4. Uit de toelichting blijkt dat klachten en aangiften betreffende feiten die een misdrijf uitmaken door de leden van de algemene inspectie aan de gerechtelijke overheden medegedeeld zullen worden (zie in dit verband ook artikel 29 van het Wetboek van strafvordering en artikel 50 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten). Of een feit een misdrijf uitmaakt, staat echter niet ter beoordeling van de leden van de algemene inspectie, zodat die verplichting geldt van zodra het mogelijk gaat om een misdrijf. Enkel indien die mogelijkheid uitgesloten is, kan de algemene inspectie eigenmachting bemiddelen tussen de klager en de betrokken politieambtenaar (zie artikel 145 van het wetsvoorstel). Een en ander moet duidelijker in de tekst tot uiting worden gebracht.

Art. 145

1. Aansluitend bij de vierde opmerking met betrekking tot het vorige artikel, zou in de tekst verduidelijkt moeten worden wat onder « de vereiste bemiddeling » wordt begrepen.

2. Een moeilijkheid doet zich voor indien de klachten betrekking hebben op opdrachten van gerechtelijke politie, die uitgevoerd worden onder de leiding, het gezag en de verantwoordelijkheid van de procureur des Konings (wat het opsporingsonderzoek betreft) of van de onderzoeksrechter (wat het gerechtelijk onderzoek betreft) (zie de artikelen 28bis, § 1, derde lid, 55 en 56, § 1, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering).

De wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek heeft « het gezag van de magistraten over het gerechtelijk onderzoek duidelijk en

services de police, qui est une émanation des chambres fédérales.

2. Aux termes de l'article 1^{er} de l'article 144, l'inspection générale agit d'initiative, sur ordre du ministre de l'Intérieur ou du ministre de la Justice ou à la demande des autorités judiciaires et administratives. Aux termes de l'alinéa 3, « elle donne suite aux plaintes et dénonciations qu'elle reçoit ».

La question se pose de savoir comment cet alinéa 3 s'articule avec l'alinéa 1^{er}. Le texte proposé, plus particulièrement, ne fait pas apparaître clairement si l'alinéa 3 prévoit une possibilité complémentaire de saisir l'inspection générale (entre autres par des particuliers), ni dans quelle mesure l'inspection générale est obligée de donner suite aux plaintes et dénonciations qu'elle reçoit.

La disposition devrait être précisée sur ce point.

3. Sans préjudice de l'observation précédente, cet alinéa 1^{er} serait mieux rédigé comme suit :

« L'inspection générale agit, soit d'initiative, soit sur ordre du ministre de la Justice ou du ministre de l'Intérieur, soit à la demande des autorités judiciaires et administratives, plus particulièrement des bourgmestres, des gouverneurs de province, des procureurs généraux, des magistrats fédéraux, des procureurs du Roi et du conseil fédéral de police, chacun dans le cadre de ses compétences. ».

4. Il appert des développements que les plaintes et dénonciations relatives à des faits qui constituent une infraction seront communiquées par les membres de l'inspection générale aux autorités judiciaires (voir à cet égard également l'article 29 du Code d'instruction criminelle et l'article 50 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements). La question de savoir si un fait constitue une infraction ne relève toutefois pas de l'appréciation des membres de l'inspection générale, de sorte que cette obligation s'applique dès qu'il peut s'agir d'une infraction. L'inspection générale ne pourra opérer de sa propre initiative une médiation entre le plaignant et le fonctionnaire de police concerné que si cette possibilité est exclue (article 145 de la proposition de loi). Tout cela doit être exprimé plus clairement dans le texte.

Art. 145

1. Dans le prolongement de la quatrième observation concernant l'article précédent, le texte devrait faire apparaître plus clairement ce qu'il convient d'entendre par « la médiation requise ».

2. La situation se complique si les plaintes concernent des missions de police judiciaire, effectuées sous la direction, l'autorité et la responsabilité du procureur du Roi (en ce qui concerne l'information) ou du juge d'instruction (pour ce qui est de l'instruction) (voir les articles 28bis, § 1^{er}, alinéa 3, 55 et 56, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle).

La loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction a entendu « préciser et affirmer (de manière parfaitement claire et précise) l'autorité de la magistrature sur les

ondubbelzinnig bekrachtigt »⁽¹⁾. De door artikel 145 van het voorstel aan de algemene inspectie verleende bevoegdheid is niet te verenigen met die regeling. De wetgever zou dienen te voorzien in een specifiek mechanisme om de betrokken magistraten bij « de vereiste bemiddeling » te betrekken.

Art. 147

De in dit artikel vervatte delegatie aan de Koning is zeer ruim. Om verenigbaar te zijn met artikel 184 van de Grondwet zou de wetgever minstens zelf de regels moeten vaststellen die de onafhankelijkheid van de leden van de algemene inspectie ten aanzien van de politiediensten moeten verzekeren.

TITEL VI

Wijzigingen van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt

Het onderzoek van de bepalingen van titel VI van het wetsvoorstel, die ertoe strekken wijzigingen aan te brengen in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, wordt bemoeilijk doordat wordt verwezen naar bepalingen waarvan verondersteld wordt dat ze, op het moment dat het voorliggende voorstel door de wetgever wordt aangenomen, reeds gewijzigd zullen zijn door aanneming van het wetsontwerp « houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht »⁽²⁾. Dat ontwerp brengt onder meer wijzigingen aan in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, waarvan een aantal artikelen door het voorstel opnieuw worden gewijzigd. Het ontwerp wijzigt overigens ook de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, die door artikel 210 van het voorliggende voorstel wordt opgeheven.

De Raad van State is bij zijn onderzoek noodzakelijkerwijs eveneens uitgegaan van de hypothese van de ongewijzigde aanneming van de tekst van het bedoelde ontwerp.

De wetgever zal bij de bespreking van het voorstel echter alert moeten zijn voor aanpassingen die zich zouden opdringen indien het regeringsontwerp niet eerst wet wordt of indien het wordt geamendeerd.

Ook zal in het bijzonder moeten worden toegezien op de overeenstemming tussen het bedoelde ontwerp en het voorliggende wetsvoorstel wat de gelding in de tijd betrreft van de verschillende bepalingen. Enerzijds bepaalt artikel 21 van het ontwerp immers dat de Koning de datum van inwerkingtreding van de verschillende artikelen van de ontworpen wet vaststelt. Anderzijds treden, luidens artikel 255 van het voorstel, een aantal artikelen in werking op de dag van de bekendmaking van de voorgestelde wet in het *Belgisch Staatsblad*, en wordt de Koning gemachtigd om de inwerkingtreding van de overige artikelen

enquêtes judiciaires »⁽¹⁾. La compétence attribuée par l'article 145 de la proposition à l'inspection générale ne peut se concilier avec cette règle. Le législateur devrait prévoir un mécanisme spécifique pour associer les magistrats concernés à « la médiation requise ».

Art. 147

La délégation attribuée au Roi dans cet article est très étendue. Pour être compatible avec l'article 184 de la Constitution, le législateur devrait à tout le moins fixer lui-même les règles devant assurer l'indépendance des membres de l'inspection générale à l'égard des services de police.

TITRE VI

Modifications de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police

L'examen des dispositions du titre VI de la proposition de loi, qui visent à apporter des modifications dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, est rendu malaisé par le fait qu'il est fait référence à des dispositions dont il est supposé qu'au moment de l'adoption de la présente proposition par le législateur, elles seront déjà modifiées par l'adoption du projet de loi « portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie »⁽²⁾. Ce projet apporte notamment des modifications dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, dont certains articles sont une nouvelle fois modifiés par la proposition. Le projet modifie par ailleurs également la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, qui est abrogée par l'article 210 de la présente proposition.

Dans son analyse, le Conseil d'Etat s'est lui aussi nécessairement fondé sur l'hypothèse que le texte du projet visé sera adopté sans amendement.

Lors de la discussion de la proposition, le législateur devra toutefois être attentif aux adaptations qui s'imposeraient si le projet du gouvernement ne devenait pas loi en premier lieu ou s'il était amendé.

Il s'imposera également de veiller tout particulièrement à la concordance entre le projet visé et la présente proposition de loi en ce qui concerne la validité dans le temps des différentes dispositions. D'une part, l'article 21 du projet dispose en effet que le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des différents articles de la loi en projet. D'autre part, aux termes de l'article 255 de la proposition, certains articles entreront en vigueur le jour de la publication de la loi proposée au *Moniteur belge*, et le Roi est habilité à déterminer l'entrée en vigueur des autres articles, étant entendu que certains articles devront entrer en vigueur au

⁽¹⁾ Inleidende uiteenzetting van de minister van Justitie over het wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, verslag namens de commissie voor de Justitie door de heren Erdman en Desmedt (Parl. St., Senaat, 1997-98, n° 1-704/4, 13).

⁽²⁾ Parl. St., Kamer, 1997-98, n° 1618/1.

⁽¹⁾ Exposé introductif du ministre de la Justice sur le projet de loi relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction, rapport fait au nom de la commission de la Justice par MM. Erdman et Desmedt (Doc. parl., Sénat, 1997-98, n° 1-704/4, 13).

⁽²⁾ Doc. parl., Chambre, 1997-98, n° 1618/1.

te bepalen, met dien verstande dat een reeks artikelen uiterlijk op 1 januari 2000 in werking moeten treden en de andere uiterlijk een jaar later.

Art. 149

Luidens dit artikel wordt de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt « wet op het politieambt » genoemd. Dat is inderdaad het opschrift van die wet, zodat niet duidelijk is welk nut deze bepaling moet hebben. Indien het de bedoeling van de indieners van het voorstel is dat voortaan niet meer de datum van de wet hoeft te worden aangeduid in verwijzingen naar de wet, dan wijken zij af van de gebruikelijke wetgevingstechniek : enkel wetboeken worden niet met hun datum aangeduid.

Indien het echter de bedoeling is een citeertitel⁽¹⁾ vast te stellen, dan moet worden opgemerkt dat zulks in het onderhavige geval weinig zin heeft omdat de citeertitel, op de datum van de wet na, overeenstemt met het gewone opschrift van de wet en het gebruik ervan dus praktisch niet tot tekstverkorting leidt.

Mocht de wetgever desondanks toch een citeertitel wensen vast te stellen voor de wet van 5 augustus 1992, dan moet erop worden gewezen dat de bepaling tot invoering ervan in die wet zelf moet worden ingevoegd (bij voorkeur als laatste artikel van de wet), en niet als een autonome bepaling moet worden opgenomen in het voorliggende voorstel van wet.

Art. 153

Wat de bepaling sub 3° van dit artikel betreft, wordt verwezen naar algemene opmerking III, c.

Art. 154

1. De inleidende zin van artikel 154 kan men beter als volgt stellen :

« Na artikel 5 van dezelfde wet worden een afdeling 2 en de artikelen 5/1 tot 5/5 ingevoegd, luidend als volgt : ... ».

2. In de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 5/2 worden, als equivalent van de in de Franse tekst gebruikte term « *informer* », afwisselend de termen « *op de hoogte brengen* », « *inlichten* » en « *informeren* » gebruikt.

Het is voorts niet duidelijk wat het verschil is tussen « *informeren* » (en zijn varianten), « *verslag uitbrengen* » en « *bij bijzonder verslag op de hoogte brengen* ».

3. In het voorgestelde artikel 5/3, 1°, dienen de woorden « *gerechtelijke directeur* » te worden vervangen door « *directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke dienst* ».

Art. 155

Artikel 6 dient, na wijziging, te worden vernummerd tot artikel 5/6, om te vermijden dat in de wet twee artikelen 5 zouden voorkomen (zie artikel 153).

⁽¹⁾ Zie over het gebruik van citeertitels : Coremans H. en Van Damme M., *Beginselen van wetgevingstechniek en behoorlijke regelgeving*, in *Administratieve rechtsbibliotheek*, Brugge, die Keure, 1994, blz. 12-13.

plus tard le 1^{er} janvier 2000 et les autres au plus tard un an après.

Art. 149

Aux termes de cet article, la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police est intitulée « loi sur la fonction de police ». Tel est en effet l'intitulé de cette loi, de sorte que l'on perçoit mal l'utilité que cette disposition doit avoir. Si l'intention des auteurs de la proposition est que, dorénavant, la date de la loi ne doit plus être indiquée dans des références à la loi, ils dérogent à l'usage légitique : en effet, seuls les codes ne sont pas désignés avec leur date.

Si, toutefois, l'intention est de fixer un intitulé abrégé⁽¹⁾, il convient de relever que cela a peu de sens en l'espèce parce que l'intitulé abrégé correspond, à la date de la loi près, à l'intitulé ordinaire de la loi et que son emploi ne permet pratiquement pas un abrègement du texte.

Si, malgré tout, le législateur souhaitait fixer un intitulé abrégé pour la loi du 5 août 1992, il conviendrait de souligner que la disposition tendant à son introduction doit être insérée dans cette loi même (de préférence, en tant que dernier article de la loi) et non être incorporée au titre de disposition autonome dans la présente proposition de loi.

Art. 153

En ce qui concerne la disposition du 3° de cet article, il est renvoyé à l'observation générale III, c.

Art. 154

1. La phrase liminaire de l'article 154 peut être mieux rédigée comme suit :

« Dans la même loi, il est inséré après l'article 5, une section 2 ainsi que les articles 5/1 à 5/5, rédigés comme suit : ... ».

2. Dans le texte néerlandais de l'article 5/2 proposé, les termes « *op de hoogte brengen* », « *inlichten* » et « *informeren* » sont employés tour à tour en tant qu'équivalents du terme « *informer* » employé dans le texte français.

En outre, la différence entre « *informer* », « *faire rapport* » et « *informer par rapport spécial* » n'est pas claire.

3. Dans l'article 5/3, 1°, proposé, les mots « *directeur judiciaire* » doivent être remplacés par « *directeur du service judiciaire déconcentré* ».

Art. 155

Après modification, l'article 6 devra être renuméroté pour devenir l'article 5/6, et ce en vue d'éviter que la loi comprenne deux articles 5 (voir l'article 153).

⁽¹⁾ En ce qui concerne l'emploi d'intitulés abrégés, voir : Coremans H. et Van Damme M., *Beginselen van wetgevingstechniek en behoorlijke regelgeving*, dans *Administratieve rechtsbibliotheek*, Bruges, die Keure, 1994, pp. 12-13.

Art. 157

De inleidende zin van dit artikel redigere men als volgt :

« Na artikel 6 van dezelfde wet wordt een afdeling 3 ingevoegd met als opschrift « Coördinatie en leiding van de operaties » ».

Art. 158

In 2° schrijve men « met het volgende lid » in plaats van « met de volgende leden ». Er wordt immers slechts één lid toegevoegd.

Art. 159

In de inleidende zin dient te worden gepreciseerd dat de artikelen 7/1 tot 7/5 na artikel 7 van de wet van 5 augustus 1992 worden ingevoegd.

Art. 160

1. Men vervange « afdeling 3 » telkens door « afdeling 4 » (zie artikel 157 dat reeds een afdeling 3 invoegt).

2. Luidens het voorgestelde artikel 8/1 kunnen de bevoegde overheden (inzonderheid de procureur des Konings en de onderzoeksrechter, naar gelang van het geval) weliswaar aanbevelingen doen en precieze aanwijzingen geven omtrent de middelen die moeten worden ingezet en die moeten worden aangewend ter uitvoering van de aan de politiediensten gerichte vorderingen, en worden zij ingelicht wanneer het niet mogelijk is eraan gevolg te geven met vermelding van de bijzondere omstandigheden die dit onmogelijk maken, maar toch blijkt de uiteindelijke beslissing bij de politiediensten te liggen.

Het is duidelijk dat de indieners van het voorstel hebben gezocht naar een evenwicht tussen de verschillende actoren in het strafrechtelijk beleid, maar het feit dat de uiteindelijke beslissingsbevoegdheid voor het vaststellen van bepaalde, soms delicate en cruciale modaliteiten van uitvoering van de vordering niet bij de procureur des Konings of de onderzoeksrechter ligt, kan problemen scheppen en kan bezwaarlijk verenigbaar worden geacht met de uitgangspunten van de wet van 12 maart 1998 tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek, die de leiding van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek bij de betrokken magistraat leggen (zie de artikelen 28bis, § 1, derde lid, en 55 van het Wetboek van strafvordering).

Art. 161

Deze bepaling dient te luiden als volgt :

« In dezelfde wet wordt de indeling in een hoofdstuk III met als opschrift « Coördinatie van het politiebeleid en van het beheer van de politiediensten » vervangen door een indeling in een afdeling 5 met als opschrift « Maatregelen tot overleg en coördinatie » ».

Door het wegvalLEN van hoofdstuk III moeten de volgende hoofdstukken worden vernummerd.

Art. 157

Il y a lieu de rédiger la phrase liminaire de cet article comme suit :

« Dans la même loi, il est inséré après l'article 6, une section 3 intitulée « Coordination et direction des opérations » ».

Art. 158

Au 2°, il convient d'écrire « par l'alinéa suivant » au lieu de « par les alinéas suivants ». En effet, le texte n'ajoute qu'un seul alinéa.

Art. 159

Dans la phrase liminaire, il y a lieu de préciser que les articles 7/1 à 7/5 sont insérés après l'article 7 de la loi du 5 août 1992.

Art. 160

1. Il convient de remplacer chaque fois « section 3 » par « section 4 » (voir l'article 157 qui insère déjà une section 3).

2. Aux termes de l'article 8/1 proposé, les autorités compétentes (notamment le procureur du Roi et le juge d'instruction, selon le cas) peuvent certes faire des recommandations et donner des indications précises sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser pour l'exécution des réquisitions adressées aux services de police, et elles sont informées lorsqu'il n'est pas possible de s'y conformer et avisées des circonstances particulières qui rendent cela impossible, mais la décision finale s'avère néanmoins appartenir aux services de police.

Il est clair que les auteurs de la proposition ont recherché un équilibre entre les différents acteurs de la scène pénale, mais le fait que le pouvoir décisionnel final dévolu pour arrêter certaines modalités, parfois délicates et cruciales, en vue de l'exécution de la réquisition ne relève pas du procureur du Roi ou du juge d'instruction, peut créer des problèmes et peut difficilement être tenu pour compatible avec la philosophie qui fonde la loi du 12 mars 1998 relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction, qui confie la direction de l'information et de l'instruction au magistrat concerné (voir les articles 28bis, § 1^{er}, alinéa 3, et 55 du Code d'instruction criminelle).

Art. 161

Cette disposition doit s'énoncer comme suit :

« Dans la même loi, la division sous la forme d'un chapitre III intitulé « Coordination de la politique en matière de police et de la gestion des services de police » est remplacée par une division sous la forme d'une section 5 intitulée « Mesures de concertation et de coordination » ».

Le chapitre III étant omis, il y a lieu de modifier la numérotation des chapitres subséquents.

Art. 162

Luidens het tweede lid van het voorgestelde artikel 9 van de wet van 5 augustus 1992 bepaalt de minister van Justitie de algemene regels inzake het rechercheoverleg.

Het vaststellen van die algemene regels is een bevoegdheid die overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet in beginsel aan de Koning moet worden toegewezen.

Art. 163

In de bepaling *sub 2°* verdient het aanbeveling te schrijven :

« de indeling in paragrafen wordt opgeheven, zodat § 4, ingevoegd bij de wet van ... houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht, het enige lid wordt. ».

Art. 164

Om duidelijker tot uiting te laten komen dat ook de (ongewijzigde) artikelen 12 en 13 betrokken zijn in de indeling in afdelingen en met name onder afdeling 6 (niet : « sectie 5 ») vallen, kan men eerst, door middel van artikel 164, na artikel 10 van de wet van 5 augustus 1992 een indeling in afdeling 6 invoegen en daarna, met artikel 165, de geldende tekst van artikel 11 door de nieuwe tekst vervangen.

Art. 165

Zeker in de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 11 staan de woorden « in subsidiaire orde » op een verwarrende plaats. De tekst kan immers worden gelezen in die zin dat de gouverneur subsidiair optreedt ten aanzien van de minister en niet, zoals nochtans de bedoeling is, in de zin dat de minister en de gouverneur subsidiair optreden ten aanzien van de burgemeester en de gemeentelijke instellingen.

Art. 177

1. In de bepaling *sub 1°* redigere men de zinsnede welke wordt toegevoegd aan artikel 23, § 3, als volgt : « onverminderd de toepassing van de artikelen 61 en 62 van de wet van ... tot organisatie van een gentegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus ».

2. Het is niet duidelijk of het de bedoeling is ook in het voorgestelde artikel 23, § 4, eerste lid (artikel 177, 2°, van het voorstel) naar artikel 62 te verwijzen. Indien zulks wel het geval is, dan geldt de onder 1° gedane suggestie ook voor het 2°.

3. De bepaling *sub 3°* redigere men als volgt : « in § 4, tweede lid, worden de woorden « Zij zorgt » vervangen door « Zij zorgen » ».

Art. 179

1. De inleidende zin van de bepaling *sub 3°* dient als volgt te worden geredigeerd : « tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt : ».

Art. 162

Aux termes de l'alinéa 2 de l'article 9 proposé de la loi du 5 août 1992, le ministre de la Justice détermine les modalités de la concertation de recherche.

La détermination de ces modalités est une compétence qui, conformément à l'article 108 de la Constitution, doit en principe être attribuée au Roi.

Art. 163

Dans la disposition du 2°, il est recommandé d'écrire :

« la division en paragraphes est abrogée, de sorte que le § 4, inséré par la loi du ... portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie, devient l'alinéa unique. ».

Art. 164

Pour exprimer plus clairement que les articles 12 et 13 (non modifiés) sont également compris dans la division en sections et, notamment, dans la section 6 (et non : « section 5 »), l'on peut d'abord, au moyen de l'article 164, insérer, après l'article 10 de la loi du 5 août 1992, une division sous la forme d'une section 6 et ensuite, par l'article 165, remplacer le texte en vigueur de l'article 11 par le nouveau texte.

Art. 165

Certainement dans le texte néerlandais de l'article 11 proposé, les mots « in subsidiaire orde » se trouvent à un endroit qui peut prêter à confusion. En effet, le texte peut être lu en ce sens que le gouverneur agit à titre subsidiaire par rapport au ministre et non, comme cela en est toutefois l'intention, que le ministre et le gouverneur agissent à titre subsidiaire par rapport au bourgmestre et aux institutions communales.

Art. 177

1. Dans la disposition du 1°, il y a lieu de rédiger le segment de phrase ajouté à l'article 23, § 3, comme suit : « sans préjudice de l'application des articles 61 et 62 de la loi du ... organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ».

2. Le texte ne fait pas apparaître clairement si l'intention est également de faire référence à l'article 62 dans l'article 23, § 4, alinéa 1^{er}, proposé (article 177, 2°, de la proposition). Si tel est toutefois le cas, la suggestion formulée au 1° s'applique également au 2°.

3. Il convient de rédiger la disposition du 3° comme suit : « au § 4, alinéa 2, les mots « Elle assure » sont remplacés par « Elles assurent » ».

Art. 179

1. La phrase liminaire de la disposition du 3° doit être rédigée comme suit : « entre les alinéas 2 et 3, il est inséré un alinéa s'énonçant comme suit : ».

2. In 4° schrijve men : « in het derde lid, dat het vierde lid wordt ».

Art. 184

Noch het derde lid, noch enige andere bepaling van artikel 31 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt bevat de woorden « bestuurlijke overheid », waarvan de bepaling *sub 2°* de vervanging beoogt.

Die bepaling moet derhalve worden geschrapt.

Art. 191

Voorgesteld artikel 44/2

In het eerste lid schrijve men « artikel 44/1, eerste lid » in plaats van « artikel 44/1 lid ».

Voorgesteld artikel 44/4

De woorden « In het kader van deze indexsystemen » in het eerste lid zijn nietszeggend en kunnen dus beter worden geschrapt.

Voorgesteld artikel 44/7

1. Het derde lid van dit artikel zou beter op zijn plaats zijn in artikel 44/4.

2. Luidens het derde lid kunnen de politiediensten « in uitzonderlijke omstandigheden » gegevensbanken oprichten.

Uit de toelichting blijkt dat het eerder gaat om specifieke gegevensbanken waarvan de oprichting niet afhankelijk is van uitzonderlijke omstandigheden. Indien de toelichting correct de bedoeling van de indieners van het voorstel weergeeft, dient de voorgestelde bepaling te worden aangepast.

3. In de derde volzin van het derde lid moeten de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

4. In het vijfde lid, eerste volzin, schrijve men in de Nederlandse tekst « federale parketmagistraat » in plaats van « federale magistraat ».

5. In verband met het zevende lid, wordt in de toelichting gesteld :

« Wanneer de controle inlichtingen en gegevens betreft die verband houden met de uitoefening van opdrachten van gerechtelijke politie, zal het verslag dat dienaangaande door het controleorgaan wordt opgesteld, ook aan de procureur des Konings worden gezonden ».

Deze verduidelijking wordt beter in de tekst zelf van het zevende lid opgenomen, aangezien de woorden « In voorkomend geval » op zichzelf nietszeggend zijn.

6. In het achtste lid schrijve men « federale politie » in plaats van « nationale politie ».

Voorgesteld artikel 44/8

Men schrijve : « In afwijking van artikel 44/4, derde lid, wordt de toeozending uitgesteld ... ». In de Nederlandse tekst schrappe men het woord « leidinggevende ». In de Franse tekst schrijve men : « ... l'article 44/4, alinéa 1^{er} ».

2. Il convient d'écrire au 4° : « à l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4 ».

Art. 184

Ni l'alinéa 3, ni aucune autre disposition de l'article 31 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, ne comporte les mots « autorité administrative » que la disposition du 2^o entend remplacer.

Cette disposition doit dès lors être supprimée.

Art. 191

Article 44/2 proposé

A l'alinéa 1^{er}, il convient d'écrire « l'article 44/1, alinéa 1^{er} » au lieu de « l'article 44/1 ».

Article 44/4 proposé

A l'alinéa 1^{er}, les mots « Dans le cadre de ces systèmes d'index » sont dénués de sens et seraient donc mieux supprimés.

Article 44/7 proposé

1. L'alinéa 3 de cet article serait mieux à sa place à l'article 44/4.

2. Aux termes de l'alinéa 3, les services de police peuvent créer, « dans des circonstances exceptionnelles », des banques de données.

Il appert des développements qu'il s'agit plutôt de banques de données spécifiques dont la création n'est pas subordonnée à des circonstances exceptionnelles. Si les développements reproduisent correctement l'intention des auteurs de la proposition, la disposition proposée devra être adaptée.

3. Les textes français et néerlandais de la troisième phrase de l'alinéa 3 doivent être mis en concordance.

4. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 5, première phrase, il convient d'écrire « federale parketmagistraat » au lieu de « federale magistraat »

5. En ce qui concerne l'alinéa 7, les développements indiquent :

« Lorsque le contrôle concerne des informations et données en rapport avec l'exercice de missions de police judiciaire, le rapport qui est rédigé à cet égard par l'organe de contrôle, est également transmis au procureur du Roi. ».

Il est préférable d'incorporer cette précision dans le texte même de l'alinéa 7, étant donné que les mots « le cas échéant » ne disent rien en soi.

6. A l'alinéa 8, il convient d'écrire « police fédérale » au lieu de « police nationale ».

Article 44/8 proposé

Il convient d'écrire : « Par dérogation à l'article 44/4, alinéa 3, la transmission est différée ... ». Dans le texte français, il y a lieu d'écrire : « ... l'article 44/4, alinéa 1^{er} ». Dans le texte néerlandais, il y a lieu de supprimer le mot « leidinggevende ».

Art. 193

In verband met het voorgestelde artikel 47, derde en vierde lid (artikel 193, 2°, van het voorstel) dient te worden opgemerkt dat niet de politiezone aansprakelijk kan zijn, maar de rechtspersoon, namelijk de meergemeentenzone.

Ook in de voorgestelde bepalingen bedoeld in de artikelen 194, 1°, 195, 196, 1°, 197, 198, 1°, 4°, 5°, 7°, 9° en 10°, en 199, 1° en 2°, dient « politiezone » telkens door « meergemeentenzone » vervangen te worden.

Art. 194

1. Ook in het voorgestelde tweede lid van artikel 48 van de wet van 5 augustus 1992 (artikel 194, 2°, van het voorstel) moet de « meergemeentenzone » worden vermeld.

2. In de bepaling sub 2° schrijve men « door één van de in artikel 47 (niet : 48) bedoelde politieambtenaren ».

Nog met betrekking tot de bepaling sub 2° moet worden opgemerkt dat in het tweede lid van artikel 48 van de wet van 5 augustus 1992, dat het derde lid wordt, de woorden « vorig lid » moeten worden vervangen door « het eerste lid ».

Art. 197

Ook in het eerste lid van artikel 51 van de wet van 5 augustus 1992 moet melding worden gemaakt van de « meergemeentenzone ».

TITEL VII

Bepalingen tot wijziging en tot opheffing

In het opschrift behoort te worden geschreven : « Overige wijzigings- en opheffingsbepalingen ».

Art. 200

In de inleidende zin moet worden vermeld dat artikel 133bis, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet ingevoegd is bij de wet van 15 juli 1992 en gewijzigd is bij de wet van 3 april 1997.

Voorts moeten de te vervangen woorden juist worden aangehaald.

Art. 201

In de inleidende zin behoort te worden geschreven : « ... vervangen bij de wet van 16 juli 1993 ... ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 202.

Voorts schrijve men in de Nederlandse tekst van de inleidende zin « artikel 143 » in plaats van « artikel 14 ».

De te schrappen woorden zijn : « van de gemeentelijke politiekorpsen en ».

Art. 193

En ce qui concerne l'article 47, alinéas 3 et 4, proposé (article 193, 2°, de la proposition), il convient de relever que la zone de police ne peut être responsable, mais bien la personne morale, à savoir la zone pluricommunale.

Dans les dispositions proposées visées aux articles 194, 1°, 195, 196, 1°, 197, 198, 1°, 4°, 5°, 7°, 9° et 10°, et 199, 1° et 2°, également, les termes « zone de police » doivent être chaque fois remplacés par les mots « zone pluricommunale ».

Art. 194

1. Il y a également lieu de mentionner la « zone pluricommunale » dans l'alinéa 2 proposé de l'article 48 de la loi du 5 août 1992 (article 194, 2°, de la proposition).

2. Dans la disposition du 2°, il convient d'écrire « par un des fonctionnaires de police visés à l'article 47 (et non : 48) ».

Toujours en ce qui concerne la disposition du 2°, il convient de relever que dans l'alinéa 2 de l'article 48 de la loi du 5 août 1992, qui devient l'alinéa 3, les mots « l'alinéa précédent » doivent être remplacés par « l'alinéa 1^{er} ».

Art. 197

A l'alinéa 1^{er} de l'article 51 de la loi du 5 août 1992, il y a également lieu de faire état de la « zone pluricommunale ».

TITRE VII

Dispositions modificatives et abrogations

Il y a lieu d'écrire, à l'intitulé : « Autres dispositions modificatives et abrogations ».

Art. 200

A la phrase liminaire, il y a lieu d'indiquer que l'article 133bis, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale a été inséré par la loi du 15 juillet 1992 et modifié par la loi du 3 avril 1997.

Par ailleurs, il convient de recopier de manière exacte les mots à remplacer.

Art. 201

A la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire : « ... remplacé par la loi du 16 juillet 1993 ... ».

La même observation vaut pour l'article 202.

Par ailleurs, il y a lieu d'écrire « In artikel 143 » dans la version néerlandaise de la phrase liminaire de l'article 201, au lieu de « In artikel 14 ».

Les mots concernés sont : « des corps de police communale et ».

Art. 202

De te schrappen woorden zijn : « krachtens artikel 189 van deze wet en ».

Art. 203

1. Men schrijve : « Artikel 156 van dezelfde wet ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 204.

2. Er behoort te worden verwezen naar artikel 233, en niet naar artikel 239, van de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 204.

Art. 206

In 1° moeten de te vervangen woorden juist worden aangehaald.

Art. 207

Er behoort te worden vermeld dat de artikelen 264, eerste en tweede lid, 265 en 266 vervangen zijn bij het koninklijk besluit van 30 mei 1989.

Art. 209

1. In de inleidende zin is er geen grond om de wijziging van de wet van 7 april 1919 door de wet van 6 juli 1964 te vermelden, aangezien die wijziging niet meer van kracht is.

Verder is de wet van 7 april 1919 geenszins bij de besluitwet van 1 februari 1947 gewijzigd.

2. Gelet op de opzet van het wetsvoorstel is het de Raad van State niet duidelijk waarom sommige artikelen van de wet van 7 april 1919 behouden worden en is het hem inzonderheid niet duidelijk waarom het nieuwe artikel 1 wordt behouden, dat bepaalt : « De Koning kan rechterlijke officieren en agenten instellen ».

Art. 210

Voorgesteld wordt dit artikel als volgt op te stellen : « De wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1975, 18 juli 1991, 5 augustus 1992, 9 december 1994, 20 december 1995 en 3 april 1997, en bij de koninklijke besluiten van 13 juli 1992 en 23 april 1997, wordt opgeheven, met uitzondering van artikel 11. ».

Hoofdstuk IV

In het eerste boek, hoofdstuk III, « Veldwachters en Boswachters », moeten eveneens de nodige wijzigingen en opheffingen geschieden.

Art. 202

Les mots concernés sont : « en vertu de l'article 189 de la présente loi et ».

Art. 203

1. Il convient d'écrire : « L'article 156 de la même loi ... ».

La même observation vaut pour l'article 204.

2. Il y a lieu de viser l'article 233 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux et non l'article 239.

La même observation vaut pour l'article 204.

Art. 206

Au 1°, il y a lieu de reproduire de manière exacte les mots à remplacer.

Art. 207

Il y a lieu de mentionner que les articles 264, alinéas 1^{er} et 2, 265 et 266 ont été remplacés par l'arrêté royal du 30 mai 1989.

Art. 209

1. A la phrase liminaire, il n'y a pas lieu d'indiquer la modification de la loi du 7 avril 1919 par la loi du 6 juillet 1964, dès lors que cette modification n'est plus en vigueur.

Par ailleurs, l'arrêté-loi du 1^{er} février 1947 n'a nullement modifié la loi du 7 avril 1919.

2. Eu égard à l'économie de la proposition de loi, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas les raisons du maintien de certains articles de la loi du 7 avril 1919 et, en particulier, du nouvel article 1^{er} prévoyant que « le Roi peut instaurer des officiers et agents judiciaires ».

Art. 210

Il est proposé de rédiger cet article comme suit :

« A l'exception de l'article 11, la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie modifiée par les lois des 29 décembre 1975, 18 juillet 1991, 5 août 1992, 9 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 3 avril 1997 et par les arrêtés royaux des 13 juillet 1992 et 23 avril 1997 est abrogée. ».

Chapitre IV

Il convient également d'opérer les modifications et abrogations qui s'imposent dans le livre premier, chapitre III « Des gardes champêtres et forestiers ».

Art. 211

Er behoort te worden vermeld dat artikel 9 van het Wetboek van strafvordering ook gewijzigd is bij de wet van 4 maart 1997.

Art. 212

Men schrijve : « Hoofdstuk II van het eerste boek van hetzelfde Wetboek ... ».

Art. 213

1. Het is de Raad van State niet duidelijk waarom in het voorgestelde artikel 28ter, § 3, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering wordt verwezen naar de artikelen 8/4 en 8/5 van de wet op het politieambt, die betrekking hebben op vorderingen van bestuurlijke politie.

Daarentegen moet worden verwezen naar de artikelen 8/6 tot 8/8, die betrekking hebben op vorderingen van gerechtelijke politie.

Voorts lijkt de verwijzing naar artikel 111 van de voorgestelde wet niet te kloppen : het gaat, waarschijnlijk, om artikel 110.

2. Terwijl artikel 28ter, § 3, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering voortaan verwijst naar artikel 8/6 van de wet op het politieambt, verwijst laatstgenoemd artikel op zijn beurt naar artikel 28ter, § 3, van het Wetboek van strafvordering.

Die werkwijze waarbij de ene bepaling het spiegelbeeld vormt van de andere, is natuurlijk af te raden.

Art. 216

Het artikel behoort als volgt te worden gesteld :

« Artikel 50 van hetzelfde Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967 en het koninklijk besluit van 5 augustus 1991, wordt opgeheven. ».

HOOFDSTUK V

Het opschrift behoort als volgt te worden gesteld :

« Wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten. ».

Art. 218

Er wordt voorgesteld het eerste lid, 1°, volledig te herschrijven.

Art. 220

De verwijzing naar artikel 139 (van de provinciewet) klopt niet : het is artikel 134 dat bij het wetsvoorstel opnieuw wordt ingevoerd.

Art. 211

Il y a lieu d'indiquer que l'article 9 du Code d'instruction criminelle a également été modifié par la loi du 4 mars 1997.

Art. 212

Il y a lieu d'écrire : « Le chapitre II du livre I^{er} du même Code ... ».

Art. 213

1. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle il est fait référence, dans l'article 28ter, § 3, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle proposé, aux articles 8/4 et 8/5 de la loi sur la fonction de police qui concernent les réquisitions de police administrative.

Par contre, il convient de faire référence aux articles 8/6 à 8/8 qui concernent les réquisitions de police judiciaire.

Par ailleurs, la référence faite à l'article 111 de la loi proposée semble inexacte : il s'agit, probablement, de l'article 110.

2. Si l'article 28ter, § 3, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle fera désormais référence à l'article 8/6 de la loi sur la fonction de police, ce dernier fait à son tour référence à l'article 28ter, § 3, du Code d'instruction criminelle.

Un tel jeu de miroirs est bien évidemment à déconseiller.

Art. 216

Il y a lieu de rédiger l'article comme suit :

« L'article 50 du même Code d'instruction criminelle modifié par la loi du 10 juillet 1967 et par l'arrêté royal du 5 août 1991 est abrogé. ».

CHAPITRE V

L'intitulé doit être rédigé comme suit :

« Modification de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements. ».

Art. 218

Il est suggéré de réécrire entièrement l'alinéa 1^{er}, 1°.

Art. 220

La référence faite à l'article 139 (de la loi provinciale) est inexacte : il s'agit de l'article 134 que la proposition de loi réintroduit.

Art. 221

Wat de Franse versie van het voorgestelde artikel 128, eerste lid, betreft, wordt uit het oogpunt van de overeenstemming met de terminologie terzake voorgesteld « *et la salubrité publique* » in plaats van « *et la santé publique* » te schrijven.

Art. 222

In het wetsvoorstel wordt geenszins het statuut van de verbindingssambtenaren vastgesteld. De voorwaarden waaraan moet worden voldaan om dat ambt uit te oefenen en de kernpunten van het statuut van die ambtenaren moeten in het wetsvoorstel worden opgenomen.

Art. 229

Naar aanleiding van de wet van 20 mei 1997 is paragraaf 2 van artikel 3 van de wet van 22 juli 1993 paragraaf 3 geworden.

TITEL VIII

Overgangsbepalingen

Art. 230

Deze bepaling heeft betrekking op de overgang van leden van de gemeentepolitie en de federale politie naar de formatie van de lokale politie, wat inhoudt dat de federale politie vóór de lokale politiediensten tot stand zal komen.

Die chronologische volgorde van de procedures moet tot uiting komen in de tekst.

Art. 231

Wat het tweede lid betreft, moet worden bepaald hoe de in artikel 230 genoemde personeelsleden te kennen geven dat zij onder de wetten en reglementen willen blijven vallen die vóór de inwerkingtreding van het wetsvoorstel op hen van toepassing waren.

Die opmerking geldt ook voor artikel 237, tweede lid, en voor artikel 238.

Art. 232

Er wordt voorgesteld in de Franse tekst te schrijven : « *ont atteint l'âge de soixante ans accomplis* ».

Art. 234

In de eerste zin schrijve men : « De gemeente kent aan de personeelsleden die vrijwillig verlof voorafgaand aan de pensionering hebben genomen een wachtgeld toe ... ».

Art. 236

1. Dit artikel moet in verband worden gebracht met artikel 230 van het voorstel.

Art. 221

A l'article 128, alinéa 1^{er}, proposé, il est suggéré d'écrire, pour être conforme à la terminologie en cette matière, « *et la salubrité publique* » plutôt que « *et la santé publique* ».

Art. 222

La proposition de loi n'établit nullement le statut des fonctionnaires de liaison. Il convient que la loi proposée contienne les conditions à remplir et les éléments essentiels du statut de ces agents pour exercer cette fonction.

Art. 229

A la suite à la loi du 20 mai 1997, le paragraphe 2 de l'article 3 de la loi du 22 juillet 1993 est devenu le paragraphe 3.

TITRE VIII

Dispositions transitoires

Art. 230

Cette disposition traite du passage dans le cadre de la police locale des membres de la police communale et des membres de la police fédérale, ce qui implique que la police fédérale sera mise sur pied avant les polices locales.

Il s'impose que le texte fasse ressortir cette chronologie des procédures.

Art. 231

En ce qui concerne l'alinéa 2, il y a lieu de prévoir les modalités selon lesquelles les membres du personnel visés à l'article 230 expriment leur volonté de rester soumis aux lois et règlements qui leur sont applicables avant l'entrée en vigueur de la proposition de loi.

Cette observation vaut également pour les article 237, alinéa 2, et 238.

Art. 232

Il est proposé d'écrire, dans le texte français « *ont atteint l'âge de soixante ans accomplis* ».

Art. 234

A la première phrase, il y a lieu d'écrire : « ... aux membres du personnel en congé volontaire préalable à la mise à la retraite ».

Art. 236

1. Cet article est à mettre en relation avec l'article 230 de la proposition.

Het voorstel vermeldt niet welke criteria zullen worden gehanteerd om politieambtenaren, hetzij naar het korps van de lokale politie, hetzij naar dat van de federale politie te laten overgaan.

De wetgever moet daarvoor objectieve criteria vaststellen.

2. Zoals het voorgestelde artikel is gesteld, zou het personeel in contractueel dienstverband, in voorkomend geval het personeel van de algemene politiesteundienst, automatisch overgaan naar de administratieve en logistieke formatie van de federale politie.

De wetgever moet op zijn minst de voorwaarden voor die overheveling vaststellen.

Art. 238

In het zesde lid lijkt het tegenstrijdig de zin te beginnen met « In afwijking van de artikelen 182 tot 184 en 273 tot 284bis » en te beëindigen met « volgens de voorwaarden bepaald in dezelfde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek ». Men doet er beter aan nauwkeuriger te bepalen van welke bepaling(en) wordt afgeweken.

Art. 240

1. In advies L. 27.603/4 had de Raad van State het volgende opgemerkt :

« Art. 53. — Het ontworpen artikel 14 van de wet van 7 april 1919 tot instelling van rechterlijke officieren en agenten bij de parketten, bepaalt dat « de gerechtelijke officieren en agenten die op de datum van inwerkingtreding van deze wet de volle leeftijd van zestig jaar hebben bereikt op voorwaarde dat zij ten minste vijfentwintig jaar aanneembare dienstjaren tellen voor de opening van het recht op pensioen in de openbare sector, (...) ambtshalve (worden) gepensioneerd ».

In de memorie van toelichting wordt geen enkele rechtvaardiging gegeven voor die maatregel, die moeilijk vereigbaar lijkt te zijn met het gelijkheidsbeginsel.

Hij voert immers een tweevoudig verschil in behandeling in tussen de gerechtelijke officieren en agenten naar gelang ze al dan niet de leeftijd van zestig jaar hebben bereikt op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet en naar gelang ze al dan niet meer dan vijfentwintig jaar dienst hebben. Alleen degenen die op de datum van de inwerkingtreding van de wet zestig jaar zijn en vijfentwintig jaar dienst hebben, zullen ambtshalve gepensioneerd worden, terwijl degenen die op die datum niet voldoen aan beide voorwaarden samen, hun loopbaan zullen kunnen voortzetten tot ze vijfenzestig jaar zijn.

Het rechtmatige doel van dit soort van maatregelen is over het algemeen zowel het aantal personeelsleden als de gemiddelde leeftijd ervan te verlagen. De in het voorontwerp voorgenomen maatregel berokkent ernstige schade aan degenen die voldoen aan de voorwaarden, niet alleen omdat ze hun loopbaan niet tot op het einde zullen kunnen voortzetten, maar tevens omdat zelfs niet wordt voorzien in een compenserende aanpassing van de berekening van hun pensioen. De maatregel lijkt dus buitensporig te zijn, aangezien hij slechts op zeer beperkende en tijdelijke wijze kan bijdragen tot het rechtmatige doel ervan. ».

Dezelfde opmerking geldt voor de voorgestelde bepaling.

2. In het tweede lid is het begrip « van de inwerkingtreding van deze wet » vrij onnauwkeurig, aangezien uit artikel 255 blijkt dat de diverse artikelen van de voorgestelde

Celle-ci n'indique pas les critères qui seront pris en considération pour faire passer les fonctionnaires de police, soit dans le corps de police locale, soit dans la police fédérale.

Le législateur doit établir des critères objectifs à cet effet.

2. Tel que l'article proposé est rédigé, le personnel contractuel, en l'espèce le personnel du service général d'appui policier, passerait automatiquement dans le cadre administratif et logistique de la police fédérale.

Il s'impose, à tout le moins, que le législateur fixe les conditions de ce transfert.

Art. 238

A lalinéa 6, il paraît contradictoire de commencer la phrase par les termes « par dérogation aux articles 182 à 184 et 273 à 284bis » et de la terminer par les termes « dans les conditions prévues aux mêmes articles du Code judiciaire ». Mieux vaut, dès lors, identifier de manière plus précise la ou les dispositions auxquelles il est dérogé.

Art. 240

1. Dans son avis L. 27.603/4, le Conseil d'Etat avait fait l'observation suivante :

« Art. 53. — L'article 14 en projet de la loi du 7 avril 1919 instituant les officiers et agents judiciaires près les parquets prévoit que « les officiers et agents judiciaires qui, à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont âgés de soixante ans accomplis sont pensionnés d'office à condition qu'ils comptent au moins vingt-cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le secteur public ».

L'exposé des motifs ne donne aucune justification à cette mesure qui paraît difficilement compatible avec le principe d'égalité.

Elle établit en effet une double différence de traitement entre les officiers et agents judiciaires selon qu'ils auront ou non atteint l'âge de soixante ans au moment de l'entrée en vigueur de la loi et selon qu'ils auront ou non plus de vingt-cinq ans de service. Seuls ceux qui, à la date de l'entrée en vigueur de la loi, auront atteint soixante ans et vingt-cinq ans de service seront pensionnés d'office, alors que ceux qui ne rempliront pas à cette date les deux conditions cumulées pourront continuer leur carrière jusqu'à soixante-cinq ans.

L'objectif légitime de ce type de mesures est généralement de réduire à la fois le nombre et l'âge moyen des membres du personnel. La mesure envisagée par l'avant-projet cause un préjudice important à ceux qui remplissent les conditions, non seulement parce qu'ils ne pourront pas poursuivre leur carrière jusqu'à son terme mais également parce qu'il n'est même pas prévu un aménagement compensatoire du calcul de leur pension. Elle paraît donc disproportionnée, dès lors qu'elle ne pourrait concourir à un objectif légitime que de manière très réduite et temporaire. ».

La même observation est applicable à la disposition proposée.

2. A lalinéa 2, la notion « d'entrée en vigueur de la présente loi » est peu précise puisqu'il résulte de l'article 255 que les divers articles de la loi proposée peuvent

wet op verschillende data in werking kunnen treden. Bijgevolg doen de woorden « van de inwerkingtreding van deze wet » in het tweede lid op zijn minst onzekerheid rijzen.

Art. 241

Niet de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie, maar de Koning behoort daartoe machtiging te krijgen.

Art. 243

Het begrip « groep van politiezones » is niet duidelijk. De Raad van State ziet het nut van die constructie niet in.

TITEL IX

Slotbepalingen

Art. 253

De toelichting bij het wetsvoorstel luidende : « Er moet worden opgemerkt dat de bepalingen betreffende het syndicaal statuut of inzake pensioenen het voorwerp zullen uitmaken van aparte wetten » is niet in overeenstemming met die bepaling.

SLOTOPMERKINGEN

Het is niet gebruikelijk bij wetsvoorstellen opmerkingen over de wetgevingstechniek te maken, maar op dit punt is de tekst van het wetsvoorstel voor verbetering vatbaar.

Dat geldt in het bijzonder voor de manier waarop de tekst gesteld is. De Nederlandse en de Franse tekst moeten worden geredigeerd op basis van de regels die eigen zijn aan de betrokken taal.

Enkele voorbeelden :

1. In de Franse tekst van artikel 7, tweede lid, schrijf men « ... en même temps que les lignes de force du plan national de sécurité » in plaats van « ensemble (samen) avec les lignes de forces du plan ».

2. In artikel 12 moet de voorgestelde tekst worden vereenvoudigd.

3. In de Franse tekst van artikel 21 schrijf men, naar analogie van de Nederlandse tekst « ... visée à l'article 20, alinéa 1^{er}, la perte de la qualité de conseiller communal met fin de plein droit au mandat de membre du conseil de police. ».

4. In de Franse tekst van artikel 24, eerste lid, schrijf men : « ... dispose d'un nombre de voix proportionnel à ... ».

5. In de Franse tekst van artikel 32, eerste lid, is het beter te schrijven : « ... d'application dans son administration d'origine. ».

6. Artikel 62, 4^o, is letterlijk vertaald.

7. De artikelen 66 tot 69 zouden veel beter kunnen worden geredigeerd.

Zo moet het woord « respectievelijk » worden vermeden : soms moet het gewoon vervallen, soms moet het worden vervangen door het woord « of ».

8. Hetzelfde geldt voor de redactie van de artikelen 70 tot 74, zowel wat de wetgevingstechniek als wat de Franse taal betreft.

Voorbeelden :

entrer en vigueur à de multiples dates. Par conséquent, les termes « d'entrée en vigueur de la présente loi » visés à l'alinéa 2 sont, à tout le moins, source d'insécurité.

Art. 241

Il convient de donner habilitation au Roi et non aux ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Art. 243

La notion de « groupe de zones de police » n'est pas claire. Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas l'utilité de cette construction.

TITRE IX

Dispositions finales

Art. 253

Les développements de la proposition de loi selon lesquels : « Il est à noter que les dispositions concernant le statut syndical ou en matière de pensions feront l'objet de lois distinctes » ne sont pas en conformité avec cette disposition.

OBSERVATIONS FINALES

Il n'est pas d'usage de formuler des observations de légistique sur des propositions de loi, cependant à cet égard, le texte de la proposition de loi est perfectible.

Il en va en particulier de la manière dont le texte est rédigé. Il convient que les versions française et néerlandaise soient rédigées selon les règles linguistiques qui leur sont propres.

On en donne ci-après quelques exemples :

1. A l'article 7, alinéa 2, on écrira : « ... en même temps que les lignes de force du plan national de sécurité », au lieu de « ensemble (samen) avec les lignes de forces du plan ».

2. A l'article 12, il y a lieu d'alléger le texte proposé.

3. A l'article 21, il y a lieu d'écrire, comme dans le texte néerlandais, « ... visée à l'article 20, alinéa 1^{er}, la perte de la qualité de conseiller communal met fin de plein droit au mandat de membre du conseil de police. ».

4. A l'article 24, alinéa 1^{er}, on écrira : « ... dispose d'un nombre de voix proportionnel à ... ».

5. A l'article 32, alinéa 1^{er}, mieux vaut écrire : « ... d'application dans son administration d'origine. ».

6. L'article 62, 4^o, est traduit de façon littérale.

7. La rédaction des articles 66 à 69 pourrait être grandement améliorée.

Il y a lieu, notamment, d'éviter l'usage du mot « respectivement » qui sera tantôt purement et simplement supprimé, tantôt remplacé par le mot « ou ».

8. Il en va de même de la rédaction des articles 70 à 74, tant en ce qui concerne la légistique qu'en ce qui concerne la langue française.

Exemples :

In artikel 70, eerste lid, schrijve men : « ... worden ter goedkeuring naar de gouverneur verzonden ».

Artikel 71, § 1, eerste lid, vervalt dus.

Het tweede en het derde lid overlappen elkaar en moeten worden samengevoegd; in de Franse lezing van deze bepaling wordt het woord « *notifiées* » vervangen door het woord « *transmises* ».

9. Ook de redactie van de artikelen 76 tot 81 is voor verbetering vatbaar.

In artikel 81, § 2, tweede lid, schrijve men « ... en brengt zijn besluit ... ter kennis van de gouverneur, de ontvanger en de gemeenteoverheid ... ».

10. In de Franse lezing van artikel 85, tweede lid, is het werkwoord « *annoncé* » ongelukkig gekozen.

11. In artikel 89 is het woord « *ressortent* » onjuist; het is een ongelukkige vertaling van « voortvloeien ».

12. In de Franse versie van artikel 96, eerste lid, schrijve men : « *ainsi que dans les autres services de la police fédérale ...* ».

Het tweede lid van dit artikel is, althans wat de Franse lezing ervan betreft, bijzonder slecht gesteld.

Aangezien het vierde lid als een op zichzelf staande bepaling moet kunnen worden gelezen, schrijve men : « De leden van de lokale politie bedoeld in het eerste lid ... ».

13. Ter wille van de overeenstemming met de Franse tekst, dient in de Nederlandse tekst van artikel 123, eerste lid, het woord « personeelsleden » te worden vervangen door « politieambtenaren ».

14. In de Franse tekst van artikel 126, § 2, tweede lid, ontbreekt het equivalent van het woord « vooraf » dat in de Nederlandse tekst voorkomt.

15. In de Nederlandse tekst van artikel 145 dient het woord « inspectiegeneraal » te worden vervangen door « algemene inspectie ».

16. In de Nederlandse tekst van artikel 147, eerste lid, vervange men het woord « gevat » door « geadieerd ».

17. Artikel 150 moet in die zin worden aangepast dat in artikel 2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt de woorden « de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie bij de parketten » worden vervangen, en niet alleen de woorden « de rijkswacht, de gemeentepolitie en de gerechtelijke politie ».

18. Luidens de Nederlandse tekst van artikel 153, 2°, strekt die bepaling ertoe, in artikel 5, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, het woord « gemeentelijke » te vervangen door « lokale ». In dat artikel 5, tweede lid, komt evenwel het woord « gemeentelijke » niet voor, wel het woord « gemeentepolitie ». De Nederlandse tekst van artikel 153, 2°, dient dan ook als volgt te worden geredigeerd :

« 2° in hetzelfde lid wordt het woord « gemeentepolitie » vervangen door de woorden « lokale politie »; ».

19. In artikel 191, meer bepaald in het voorgestelde artikel 44/4, derde lid, ontbreekt in de Nederlandse tekst het equivalent van de in de Franse tekst voorkomende woorden « à cette banque de données nationale générale ».

20. In artikel 219 is het beter te schrijven :

« 1° de minister bevoegd voor de Justitie, voor : ...;

2° de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, voor : ... ».

21. Het derde lid van de Franse lezing van artikel 234 is slecht gesteld en moet dus worden herschreven.

22. De Franse lezing van artikel 242 moet bevattelijker worden geredigeerd.

Il y a lieu d'écrire, à l'article 70, alinéa 1^{er} : « ... sont transmises pour approbation au gouverneur ».

L'article 71, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sera, dès lors, omis.

Les alinéas 2 et 3 font double emploi et doivent être fusionnés; le mot « notifiées » sera remplacé par le mot « transmises ».

9. La rédaction des articles 76 à 81 pourrait, elle aussi, être améliorée.

A l'article 81, § 2, alinéa 2, l'on écrira : « notifie son arrêté » et non « transmet son arrêté ».

10. A l'article 85, alinéa 2, le choix du verbe « annoncé » est malencontreux.

11. A l'article 89, le mot « ressortent » est incorrect; il s'agit de la traduction maladroite de « voortvloeien ».

12. A l'article 96, alinéa 1^{er}, il y a lieu d'écrire : « ainsi que dans les autres services de la police fédérale ... ».

L'alinéa 2 de cet article est particulièrement mal rédigé.

L'alinéa 4 devant pouvoir se lire de manière autonome, il y a lieu d'écrire : « Les membres de la police locale visés à l'alinéa 1^{er} ... ».

13. Par souci de concordance avec le texte français, le mot « *personeelsleden* » figurant dans le texte néerlandais de l'article 123, alinéa 1^{er}, doit être remplacé par « *politieambtenaren* ».

14. Le texte français de l'article 126, § 2, alinéa 2, ne comprend pas l'équivalent du mot « *vooraf* » figurant dans le texte néerlandais.

15. Dans le texte néerlandais de l'article 145, le mot « *inspectiegeneraal* » doit être remplacé par « *algemene inspectie* ».

16. Dans le texte néerlandais de l'article 147, alinéa 1^{er}, il convient de remplacer le mot « *gevat* » par « *geadieerd* ».

17. L'article 150 doit être adapté en ce sens qu'à l'article 2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, les mots « à la gendarmerie, aux polices communales et à la police judiciaire près les parquets » soient remplacés, et pas seulement les mots « à la gendarmerie, aux polices communales et à la police judiciaire ».

18. Aux termes du texte néerlandais de l'article 153, 2°, cette disposition vise à remplacer le mot « *gemeentelijke* » par « *lokale* » dans l'article 5, alinéa 2, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Le texte néerlandais de cet article 5, alinéa 2, ne comprend toutefois pas le mot « *gemeentelijke* » mais bien le terme « *gemeentepolitie* ». Le texte néerlandais de l'article 153, 2°, doit dès lors être rédigé comme suit :

« 2° in hetzelfde lid wordt het woord « *gemeentepolitie* » vervangen door de woorden « *lokale politie* »; ».

19. A l'article 191, plus particulièrement dans l'article 44/4, alinéa 3, proposé, le texte néerlandais ne comprend pas d'équivalent pour les mots « à cette banque de données nationale générale » apparaissant dans le texte français.

20. A l'article 219, mieux vaut écrire :

« 1° le ministre qui a la Justice dans ses attributions pour : ...;

2° le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions pour : ... ».

21. L'alinéa 3 de l'article 234 est mal rédigé, il y a, dès lors, lieu de le réécrire.

22. L'article 242 doit être réécrit de manière plus lisible.

Het advies betreffende de titels IV, V en VI werd gegeven door de eerste vakantiekamer, samengesteld uit :

HH. :

W. DEROOVER, *kamervoorzitter*;

J. BAERT,
J. SMETS, *staatsraden*;

G. SCHRANS,
H. COUSY, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

F. LIEVENS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. BAERT.

De verslagen werden uitgebracht door de heren P. DEPUYDT, W. VAN VAERENBERGH, G. VAN HAEGENDOREN en Mevr. R. THIELEMANS, auditeurs. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer W. PAS, adjunct-referendaris.

De Griffier,

F. LIEVENS

De Voorzitter,

W. DEROOVER

L'avis concernant les titres IV, V et VI a été donné par la première chambre des vacations, composée de :

MM. :

W. DEROOVER, *président de chambre*;

J. BAERT,
J. SMETS, *conseillers d'Etat*;

G. SCHRANS,
H. COUSY, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

F. LIEVENS, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Les rapports ont été présentés par MM. P. DEPUYDT, W. VAN VAERENBERGH, G. VAN HAEGENDOREN et Mme R. THIELEMANS, auditeurs. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. PAS, référendaire adjoint.

Le Greffier,

F. LIEVENS

Le Président,

W. DEROOVER

Het advies betreffende de titels I, II, III, VII, VIII en IX werd gegeven door de tweede vakantiekamer, samengesteld uit :

HH. :

M. HANOTIAU, *kamervoorzitter*;

P. LEWALLE,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden*;

F. DELPEREE,
P. GOTTHOT, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. PROOST, *griffier*.

Het verslag betreffende de titels I, II en III werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd. Het verslag betreffende de titels VII, VIII en IX werd opgesteld door de heer D. BATSELE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer A. LEFEBVRE, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. GEHLEN, staatsraad.

De Griffier,

M. PROOST

De Voorzitter,

M. HANOTIAU

L'avis concernant les titres I^{er}, II, III, VII, VIII et IX a été donné par la deuxième chambre des vacations, composée de :

MM. :

M. HANOTIAU, *président de chambre*;

P. LEWALLE,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'Etat*;

F. DELPEREE,
P. GOTTHOT, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. PROOST, *greffier*.

Le rapport concernant les titres I^{er}, II et III a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. Le rapport concernant les titres VII, VIII et IX a été rédigé par M. D. BATSELE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. A. LEFEBVRE, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. GEHLEN, conseiller d'Etat.

Le Greffier,

M. PROOST

Le Président,

M. HANOTIAU